



**MID-CITIES
MEDICAL**

3017 Red Hawk Drive
Grand Prairie, TX 75052
(888) 450-6676 TX
(833) 986-4267 AZ & CA
www.mid-citiesmedical.com

MANUAL DE OXÍGENO

**Seguimiento de 72 horas
Encuesta de oxígeno**



**Seguimiento de 72 horas
Encuesta de ventiladores**



Déjanos un comentario





Bienvenido al Programa de Oxígeno en el Hogar de Asuntos de Veteranos a través de Servicio de entrega médica a domicilio en Mid-Cities.

Por favor, lea este manual de instrucciones de oxígeno para el hogar, ya que le ayudará a familiarizarse con el programa y su nuevo equipo. Si tiene alguna pregunta, llame a uno de nuestros números de teléfono para obtener ayuda:

- **Pacientes de Texas:** 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445
- **Pacientes de Arizona:** Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox)
- **Pacientes de California:** 1 (833) 986-4267
- **Pacientes con discapacidad auditiva:** Puede usar Texas Relay llamando al **1 (800) 735-2988**

Mid-Cities Home Medical Delivery Service es una empresa de oxígeno para el hogar y equipos médicos. Procesamos las órdenes de su médico como una farmacia. No podemos cambiar, agregar o eliminar artículos entregados sin una orden médica. Mid-Cities Home Medical es responsable de proporcionar los suministros y el mantenimiento requerido por el fabricante de su equipo. Usted o su cuidador son responsables de la limpieza general y los cambios de suministros. Si tiene alguna pregunta sobre su pedido de medicamentos recetados o si necesita ayuda, comuníquese con su Clínica Pulmonar de VA local. **Los números de contacto están disponibles para usted en las páginas 5 y 6.**

Horario de Oficina:

La oficina está abierta de 8:30 a 5:00 de lunes a viernes. Los fines de semana, fuera del horario laboral o días festivos, los teléfonos son atendidos por un operador de servicio de contestador. Llevarán un mensaje para la oficina. Los pacientes con una emergencia, como un equipo roto, pueden llamar a un miembro del personal.

- **Pacientes de Texas:** 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445
- **Pacientes de Arizona:** Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox)
- **Pacientes de California:** 1 (833) 986-4267
- **Pacientes con discapacidad auditiva:** Puede usar Texas Relay llamando al **1 (800) 735-2988**

Pacientes con computadoras:

Nuestro sitio web: www.Mid-CitiesMedical.com. Puede comunicarse con nosotros por correo electrónico si tiene preguntas o comentarios que no sean de emergencia.

Nuestra dirección de correo electrónico: Orders@Mid-CitiesMedical.com

Video de capacitación:

Los códigos QR se utilizan a lo largo de este manual para permitir que los pacientes accedan rápidamente a los materiales de capacitación en video y otras opciones.



Encuesta de seguimiento: Los Centros Médicos de VA solicitan a los pacientes de VA que completen una encuesta sobre su capacitación educativa general, la configuración del equipo y el rendimiento de la entrega. Puede realizar la encuesta lo antes posible yendo a nuestra encuesta en línea.

La encuesta en línea se encuentra en: <https://mid-citiesmedical.com/survey>

Los pacientes que no completen esta encuesta dentro de los tres días posteriores a su configuración recibirán una llamada telefónica de nuestra oficina para repasar las preguntas de la encuesta.

Encuesta de seguimiento de 72 horas

Los Centros Médicos de VA solicitan a los pacientes que completen una encuesta sobre su capacitación educativa general, la configuración del equipo y el rendimiento de la entrega. **NOTA:** Si no recibimos sus respuestas a la encuesta dentro de las 72 horas, uno de nuestros asociados se comunicará con usted directamente.

<https://www.mid-citiesmedical.com/survey>

Déjanos un comentario

Le pedimos que proporcione una reseña (elogio o comentario) de nuestros productos y servicios. Las reseñas no solo mejoran, sino que también permiten que los demás sepan que Mid-Cities Medical se preocupa por brindar un "servicio al cliente de clase mundial". Si te resulta útil nuestra información, ¡escríbenos una reseña!

<https://mid-citiesmedical.com/about/praises/>



Cómo escanear un código QR con la aplicación Cámara de tu iPhone

1. Abra la aplicación Cámara desde la pantalla de inicio, el centro de control o la pantalla de bloqueo.
2. Seleccione la cámara trasera. Sostenga su dispositivo para que el código QR aparezca en el visor de la aplicación Cámara. Su dispositivo reconoce el código QR y muestra una notificación.
3. Toque la notificación para abrir el enlace asociado con el código QR.



Cómo escanear un código QR con la aplicación de cámara de Android

1. En su teléfono o tableta Android compatible, abra la aplicación de cámara integrada.
2. Apunte la cámara al código QR.
3. Toca el banner que aparece en tu teléfono o tableta Android.
4. Siga las instrucciones que aparecen en pantalla para terminar de iniciar sesión.



Los hospitales de VA y los pacientes son atendidos a través de Sucursales Locales



Nuestro equipo está listo para asistirle.

VISN 17 – Texas

Mid-Cities Medical - 1 (888) 450-6676

Norte de Texas atendido desde Grand Prairie, TX

Centro de Texas atendido desde Woodway, TX y Austin, TX

Sur de Texas atendido desde San Antonio, TX

Servicio de Valley Coastal Bend desde Corpus Christi y Mercedes, TX

VISN 22 – Arizona

Mid-Cities Medical - 1 (833) 986-4267

VA Phoenix atendido desde Gilbert, AZ

VA Tucson atendido desde Tucson, AZ

CalOx Inc. – 1 (866) 519-2414

VA Prescott atendido desde Prescott, AZ

VISN 22 – Sur de California

Mid-Cities Medical - 1 (833) 986-4267

Loma Linda atendido desde Redland, CA

San Diego atendido desde San Diego, CA

CalOx Inc. – 1 (866) 519-2414

Los Ángeles con servicio desde Los Ángeles, CA

Long Beach atendido desde Los Ángeles, CA



Carta de presentación	1
Instrucciones del código QR.....	2
Números de contacto del Centro Médico VA.....	3
Índice.....	4
Áreas de servicio de sucursales	5-6
El oxígeno es medicina	7
Oxígeno y otros medicamentos	7
Interrupción del Programa de Oxígeno	8
Privacidad del paciente	8
Capacitación en seguridad en el hogar	9-14
Seguridad Personal y Comunitaria / Planificación de Acciones de Emergencia	10
Datos y precauciones sobre la seguridad del oxígeno	11-12
Almacenamiento en tanques	13
Resumen y definiciones del equipo de oxígeno para el hogar	14
¿En qué programa estás?	15-36
Concentrador de autollenado y estación de autollenado	16-22
Sistema de oxígeno personal DeVilbiss iFill®	23-25
Estación de autollenado Invacare.....	26-29
Concentrador estándar	30-31
Sistema de oxígeno líquido	32-36
Tanques y reguladores de oxígeno	37-44
Tipos de tanques	37
"Purgar" un tanque de oxígeno	38
Tipos de reguladores y conservadores	39
Montaje y desmontaje del regulador	40-41
Tipos de unidades de almacenamiento	42
Gráficos de duración del tanque de oxígeno	43-44
Suministros e información miscelánea	45-56
Cambios en el horario de suministros y conectores para pacientes/cuidadores.....	46
Suministros y conectores	47
Instrucciones de instalación y uso	48-50
Aviso de seguridad.....	51
Uso y cuidado del humidificador	51
Uso y cuidado del OxyMizer.....	52
Horario del día de la ruta	53
Notificar a su compañía eléctrica	53
Viajar y Moverse con Equipo de Oxígeno	53-55
Planificación para Desastres	55
Quejas y reclamos	56
Información de contacto de la Comisión Conjunta	56



Lista de números de teléfono de emergencia y VA:

Emergencias que amenazan la vida: 9-1-1

Si usted o un ser querido tiene una emergencia médica y necesita asistencia inmediata, llame al número anterior.

Línea Estatal de Información y Preparación para Emergencias: 2-1-1

Línea de Crisis para Veteranos:

Si está pensando en suicidarse, hable con alguien que pueda ayudarlo o con un familiar.

1 (800) 273-8255, envíe un mensaje de texto 838255 o Confidentialchat@VeteransCrisisLine.net

Personas con discapacidad auditiva: 7-1-1

Para usar los servicios de Teletipo para Sordos (TTY): 711

VISN 17 – Texas

Administración de Veteranos: Horario de atención: lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.

Sistema de atención médica de VA North Texas (Dallas): (214) 857-0548 (principal)

Llamada gratuita: **Línea gratuita: 1 (800) 849-3597** Ext. 70548

Fuera del horario de atención, llame al 911 o llame/venga a la Clínica de Atención de Urgencia de Dallas
VA: **(214) 857-1975**

Sistema de atención médica de VA Central Texas:

Temple: (254) 778-4811 (principal)

Waco: (254) 752-6581 (principal)

Llamada gratuita: **Línea gratuita: 1 (800) 423-2111**

Sistema de atención médica de VA South Texas:

San Antonio: (210) 617-5300

Kerrville: **Línea gratuita: 1 (866) 487-1563**

Llamada gratuita: **Línea gratuita: 1 (888) 686-6350**

Sistema de VA de Valley Coast Bend: (956) 291-9000



VISN 22 – Arizona

Administración de Veteranos: Horario de atención: lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.

Centro Médico de Phoenix VA	(602) 277-5551 Línea gratuita: 1 (888) 686-6350
Centro Médico Prescott VA	(928) 445-4860
Centro Médico de Tucson VA	(520) 792-1450

VISN 22 – Sur de California

Administración de Veteranos: Horario de atención: lunes a viernes de 8:00 a.m. a 4:30 p.m.

VA Loma Linda	Línea gratuita: 1 (800) 741-8387 Número local: 909-825-7084
VA Long Beach	Línea gratuita: 1 (888) 769-8387 Número local: 562-826-8000
VA San Diego	Línea gratuita: 1 (877) 222-8387 Número local: 858-552-8585
VA Área Metropolitana de Los Ángeles	Línea gratuita: 1 (800) 698-2411 Número local: 213-253-5000



El oxígeno es medicina:

El oxígeno es un medicamento recetado. El oxígeno no tiene interacciones farmacológicas conocidas. Requiere una renovación anual. El oxígeno se administra a las personas para tratar una afección pulmonar u otras enfermedades. La oxigenoterapia puede durar desde unas pocas semanas hasta varios años. Si su función pulmonar mejora, su médico puede interrumpir su oxigenoterapia y enviarle una receta de cancelación.

Si nota alguno de estos síntomas, hable con su médico de VA. Su médico puede revisar sus síntomas, hacer pruebas y determinar si necesita oxigenoterapia. El médico de VA y el personal de la clínica de Oxígeno en el Hogar le explicarán cuánto oxígeno usar y con qué frecuencia usarlo. Es importante que use su oxígeno al menos el tiempo mínimo prescrito. Una vez en oxigenoterapia, estos problemas deberían disminuir.

Signos de que puede necesitar oxigenoterapia:

1. Disminución de su capacidad para realizar las actividades diarias cómodamente
2. Aumento de la dificultad para respirar
3. Confusión inexplicable
4. Frecuencia cardíaca elevada
5. Aumento de la fatiga
6. Dolor de cabeza

Signos de que la oxigenoterapia está ayudando:

1. Puede ser más activo.
2. Tiene más energía para cuidar de ti mismo.
3. La frecuencia cardíaca disminuye.
4. Se siente más descansado después de dormir
5. Disminución de la dificultad para respirar
6. Menos dolor de cabeza



Oxígeno y otros medicamentos:

Comprender su atención médica y los medicamentos que toma es importante para su salud en general. Sé tu propio defensor. Le recomendamos que siempre lleve consigo todos sus medicamentos cuando visite la cita con su médico. Si su médico le receta un medicamento nuevo, haga preguntas.

- ¿Por qué hay un cambio?
- ¿Es un reemplazo de un medicamento o es adicional a lo que está tomando?
- ¿Existe alguna posible interacción farmacológica entre el nuevo medicamento y lo que está tomando actualmente?
- Compara tus píldoras recargadas con las píldoras antiguas. Si se ven diferentes, llame a su farmacéutico. No los tome hasta que verifique, son los correctos.



Interrupción del Programa de Oxígeno

El Centro Médico V.A. tiene el derecho de suspender el oxígeno para los pacientes que no cumplan con los requisitos de seguridad, mantenimiento y uso. Estos requisitos son:

- No asistir a su cita anual de renovación de oxígeno en el hogar del Centro Médico VA.
- No permitir que Mid-Cities tenga acceso a equipos y oxígeno el día de la ruta o durante otras citas.
- No permitir el acceso al hogar al proveedor de oxígeno líquido.
- Para fumar mientras se está con oxígeno.
- Por no inscribirse y participar activamente en un programa para dejar de fumar.
- Por cuestiones de seguridad que podrían causarle lesiones a usted o a otras personas de la comunidad.
- Amenazas de violencia física o amenazas terroristas en persona, por teléfono, por escrito o electrónicamente enviadas a cualquier miembro, empleado o representante del personal de VA o Mid-Cities.
- Por faltar a dos o más citas en el hogar.
- No permitir las visitas de inspección del hogar por parte del Centro Médico VA, Mid-Cities Home Medical y los Oficiales de Cumplimiento de Inspección de Acreditación.
- Su función pulmonar es mejor y su médico determina que ya no necesita oxigenoterapia.



Privacidad del paciente:

De acuerdo con la ley de privacidad del paciente HIPAA, los miembros del personal de Mid-Cities Home Medical deben establecer la identidad de todas las personas que llaman. Esta ley exige que los miembros del personal se aseguren de que la persona con la que hablan por teléfono esté autorizada a recibir información del paciente. Es posible que se le pida a usted o a su familia que nos proporcionen dos o más de los siguientes.

- Nombre completo del paciente
- Fecha de nacimiento
- Últimos cuatro del número de seguro social
- Número de teléfono
- Dirección física
- Pariente más cercano (si está registrado)

TENGA EN CUENTA:

- Si su llamada se transfiere a otro miembro del personal, es posible que se le pida nuevamente que verifique su identidad según lo exija la ley.
- Los miembros del personal no divulgarán ninguna información hasta que estén seguros de la identidad del paciente.

Puede establecer restricciones en su cuenta en cualquier momento. Solo tienes que pedirle al equipo de experiencia del cliente que envíe un formulario de HIPAA. Actualizaremos su registro cuando recibamos el formulario de vuelta de su parte.

Solicitar una copia de su información como paciente:

Para obtener copias de recetas y otra documentación, debe presentar un formulario de solicitud por escrito en su Centro Médico de VA local. No podemos divulgar ninguna información propiedad de VA. Todas las solicitudes de documentación deben hacerse a través de su Centro Médico VA.



**MID-CITIES
MEDICAL**

3017 Red Hawk Drive
Grand Prairie, TX 75052
(888) 450-6676 TX
(833) 986-4267 AZ & CA
www.mid-citiesmedical.com

Capacitación en seguridad en el hogar



Seguridad del paciente y del hogar:

Es importante protegerse a sí mismo y a los demás de las lesiones. En esta sección, obtendrá consejos sobre cómo mantenerse seguro y cómo hacer que su hogar sea más seguro. Cubriremos la seguridad personal, la seguridad del oxígeno y la reducción del riesgo de caídas.

Planificación de acciones de emergencia:

Durante un corte de energía o una falla del equipo, su concentrador de oxígeno no funcionará.

- Deberá comenzar a usar su oxígeno de respaldo de emergencia o un ventilador de respaldo respaldado por batería.
- Llame a su compañía eléctrica y reporte el apagón. Pida a la compañía eléctrica un tiempo estimado de restablecimiento de la energía.
- Llame a nuestro número de emergencia para obtener ayuda, informe cuánto respaldo tiene en el hogar. Podemos ayudarlo a estimar cuánto tiempo durará su oxígeno de respaldo de emergencia y organizar un servicio de emergencia.
 - **Pacientes de Texas:** 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445
 - **Pacientes de Arizona:** Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox)
 - **Pacientes de California:** 1 (833) 986-4267
 - **Pacientes con discapacidad auditiva:** Puede usar Texas Relay llamando al **1 (800) 735-2988**

Seguridad personal:

El oxígeno es un acelerante. Esto significa que es como la gasolina. Hace que las cosas se quemen más calientes y más rápido que sin él. Como paciente de oxígeno, debe ser consciente de los posibles peligros de incendio en su hogar.

- Dígales a los visitantes: "El oxígeno está en uso".
- Coloque letreros de "no fumar" para recordar a los demás que no deben fumar.
- Nunca fume en una casa o en lugares donde se use oxígeno.
- Ayude a la Policía y Bomberos a identificarlo a usted y a su hogar como alguien que necesita asistencia adicional en una emergencia. Consulte con las autoridades locales para ver si tienen una lista.
- Haga de su hogar una prioridad para la asistencia de evacuación.
- Recuerde mantener el oxígeno alejado de fuentes de calor, llamas abiertas, productos que producen calor, elementos calefactores, vapores de calor y artículos que producen chispas.

Seguridad de la comunidad: Esté atento a su entorno público. Evite las áreas públicas donde haya llamas activas, chispas, fuentes de calor, productos que producen calor, elementos calefactores, vapores de calor u otros peligros de seguridad en uso. Si vive en un edificio multifamiliar, asegúrese de que sus vecinos sepan que tiene oxígeno en su hogar y pídale que se abstengan de fumar a su alrededor. Anímelos a hacer preguntas sobre su oxigenoterapia en el hogar. Anímelos a desarrollar un plan de salida para su hogar en caso de una emergencia.

Mantenga el oxígeno alejado de llamas abiertas, objetos que produzcan chispas y fuentes de calor

El oxígeno es más pesado que el aire de la habitación y hace que los artículos se incendien fácilmente. El oxígeno tiende a acumularse en el vello facial, los muebles, la ropa, las alfombras y la ropa de cama. Los incendios repentinos de puntos de inflamación ocurren cuando el oxígeno se concentra en esas áreas y luego se expone a una fuente de calor. Estos incendios pueden ocurrir repentinamente y con o sin previo aviso. A pesar de las experiencias previas con fuentes de calor, siempre debe tener cuidado al usar oxígeno. El fuego puede causar daños a la propiedad, lesiones, quemaduras y la muerte.



Nunca use oxígeno mientras esté sobre o cerca de una llama abierta, una fuente de calor, un objeto que genere chispas o un artículo que produzca calor. Estos incluyen, pero no se limitan a:

- Cigarrillos, pipas, puros, cigarrillos electrónicos/bolígrafos de vapeo u otros materiales o sistemas para fumar
- Velas, fósforos o encendedores
- Juguetes o herramientas que echan chispas
- Llama o resistencia del calentador de agua u horno/calefactor
- Chimenea/calentador de gas o eléctrico
- Electrodomésticos y artículos con un elemento calefactor, producen vapores de calor o llamas abiertas, incluida la estufa o el horno (eléctrico, de leña o de gas), la freidora, la parrilla de barbacoa o el ahumador. Electrodomésticos sin importar el tamaño; grande o pequeño. Es que el calor y los vapores de calor producidos por ese artículo, que es el peligro, incluso si la unidad en sí no está caliente al tacto o el elemento calefactor no se identifica fácilmente.

Precauciones de seguridad con el oxígeno:

No se permite fumar/vapear/cigarrillos electrónicos mientras esté en el programa de oxígeno en el hogar de VA. Los pacientes pueden llamar a su Centro Médico VA local para obtener información sobre programas para dejar de fumar, medicamentos, parches o encías. Mientras trabaja en su programa para dejar de fumar, aquí hay algunos consejos de seguridad para fumar. No fume/vapee dentro de la casa cuando su oxígeno esté en uso (tanques, líquido o concentrador). Al mudarse al exterior, se aleja del ambiente enriquecido con oxígeno con artículos inflamables como alfombras, muebles y otros materiales blandos dentro de su hogar.

Practica la regla del 25 x 10:

- Apaga el oxígeno
- Aléjese 25 pies o más de los tanques y equipos de oxígeno.
- Lo mejor es salir de casa.
- Espere 10 minutos antes de encender cualquier material para fumar

No use aceite o grasa a base de petróleo: Evite usar estos productos en usted o en cualquier parte del equipo de oxígeno. El aceite y la grasa se queman más fácilmente cuando se mezclan con oxígeno. Siempre lea la etiqueta o consulte con su farmacéutico acerca de los productos seguros para el oxígeno.

Utilice productos como:

KY Jelly™
Cera de Burt's Bees™
Productos naturales
Nasal Ease™

Evite las cremas a base de petróleo como:

Crema para el cabello
Tónicos capilares
Vaselina™
Algunas lociones, aceites y cremas

Reduzca los peligros de descargas estáticas y la seguridad eléctrica: Mantenga los niveles de humedad normales. La electricidad estática, debido a los bajos niveles de humedad, puede causar chispas, que podrían provocar un incendio. En los meses de invierno, puede usar un humidificador o hervir agua para aumentar el nivel de humedad en el hogar. Evite usar zapatos o ropa que aumente las cargas eléctricas y la creación de descargas estáticas. Conecta tus equipos directamente a la pared, asegurándote de que los aparatos eléctricos estén en buen estado de funcionamiento. Las chispas de equipos defectuosos pueden provocar un incendio.



Tener un plan contra incendios

- Tenga una ruta de escape para cada habitación de su hogar y practique su plan dos veces al año.
- Mantenga los caminos de evacuación libres de escombros o basura
- El detector de humo y la alarma deben revisarse mensualmente para verificar que funcionen.
 - Los detectores de humo se pueden comprar en la mayoría de los minoristas locales.
 - Algunos departamentos de bomberos locales pueden emitir sugerencias de instalación y colocación. Detectores de humo a personas que actualmente no tienen detectores en su hogar. (Consulte el Departamento de Bomberos local para participar)
 - Usted o el cuidador son responsables de revisarlos cada mes.
- Tener un extintor de incendios
- Si tiene dificultades para evacuar, tenga un teléfono a mano para que pueda llamar al 9-1-1.
- Tenga un lugar de reunión predeterminado fuera de su casa para que su familia e invitados puedan reunirse fuera del alcance del personal de emergencia.

Datos sobre el fuego de oxígeno:

Fumar es, con mucho, el factor principal en las quemaduras térmicas que involucran oxígeno medicinal en el hogar. Los incendios arden más caliente y más rápido en atmósferas enriquecidas con oxígeno, y los artículos en tales entornos se encienden a temperaturas más bajas, como los cigarrillos.

Desde 2017 hasta 2021, los datos del Sistema Nacional de Informes de Incidentes de Incendio de la Administración de Incendios de EE. UU. (USFA, por sus siglas en inglés) indican que los departamentos de bomberos de EE. UU. respondieron a un promedio estimado de 228 incendios domésticos por año en los que el equipo de administración de oxígeno estuvo involucrado en la ignición, y se estima que 96 personas por año murieron en esos incendios.

Según los datos de la sala de emergencias del Sistema Nacional de Vigilancia Electrónica de Lesiones de la Comisión de Seguridad de Productos del Consumidor (CPSC, por sus siglas en inglés) durante este mismo período, el oxígeno medicinal en el hogar estuvo involucrado en un promedio de 1,041 quemaduras térmicas al año.





Almacenamiento en tanques:

Guarde siempre los tanques de oxígeno en un transportador, carrito, estación de llenado o estante de almacenamiento provisto. No deje tanques sueltos alrededor de la casa, encima de los muebles o debajo de otros artículos, incluso si están vacíos.

Si no hay un bastidor disponible:

- Coloque los tanques en el suelo
- Mantenga los tallos hacia la pared y fuera del pasillo
- Mantenga los tanques juntos en un solo lugar
- No lo guarde debajo de la cama, los muebles o en un armario
- Para solicitar un nuevo rack, llame a Mid-Cities Medical
 - **Pacientes de Texas:** 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445
 - **Pacientes de Arizona:** Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox)
 - **Pacientes de California:** 1 (833) 986-4267
 - **Pacientes con discapacidad auditiva:** Puede usar Texas Relay llamando al **1 (800) 735-2988**

Grandes tanques de emergencia M/H "tipo torpedo":

- El tanque H o M siempre debe permanecer en su soporte.
- No guarde M o H afuera o en un armario.
- Si falta el soporte o no está disponible, acuéstese en el piso con el tallo fuera de la pasarela.
- No use ningún tanque como percha para ropa, sombreros u otros artículos.
- Llame a Mid-Cities para solicitar un soporte H.



Reducción del riesgo de caídas:

Mantener un hogar seguro es importante para su seguridad, la del paciente y la de quienes visitan su hogar. Muchos pacientes no son conscientes de que tropezar y caerse son la forma más común de lesión del paciente. Para empeorar las cosas, una vez que un paciente se ha caído, es más probable que tenga caídas repetidas, lo que a menudo aumenta las lesiones del paciente.

Cosas que puede hacer para ayudar a reducir las caídas en el hogar:

- Ilumina tu mundo. Agregue bombillas de mayor vatio para agregar luz adicional a sus habitaciones.
- Encienda sus luces por la noche o agregue luces nocturnas en las áreas que frecuenta por las tardes.
- No use ni camine con: pies de calcetín, zapatos de suela resbaladiza o zapatos sueltos y flexibles
- Retira las alfombras sueltas. Las alfombras deben tener un respaldo antideslizante. Si ese respaldo está desgastado o falta; Quítalo de tu casa.
- Mantenga los pasillos libres de cordones, tuberías, cables y basura o desechos.
- Asegúrese de que los pasillos y los caminos de evacuación estén siempre despejados.
- Limpie los derrames de líquidos o aceitosos de inmediato.
- Si está tomando medicamentos que causan aturdimiento o mareos, tenga cuidado hasta que sepa cómo le afectará el medicamento.



Resumen y definiciones del equipo de oxígeno para el hogar:

Su médico de VA le ha recetado una receta para su terapia y equipo de oxígeno específicos. A continuación, se muestran los términos básicos y las definiciones. Esto le ayudará a entender que un artículo es el término médico correcto y lo que hace el artículo. Mid-Cities revisará cada artículo pedido específicamente para usted durante su configuración y le dará instrucciones específicas sobre el uso y el cuidado de todo su equipo de oxígeno.

Autollenado: Esta es una estación especial de llenado de tanques que permite a los pacientes con prescripción llenar sus tanques de oxígeno con vástagos específicos.

Concentrador de oxígeno Es una máquina que toma el área de la habitación, concentra el oxígeno y se lo entrega a través del tubo de oxígeno. Esta máquina está diseñada para funcionar las 24 horas del día con un flujo continuo de oxígeno. Funciona con energía eléctrica. El concentrador debe usarse siempre que esté en casa.

Oxígeno líquido: Es la forma líquida del oxígeno.

- Unidad base – es el recipiente de almacenamiento que contiene el oxígeno líquido
- Unidad portátil – es el portador de oxígeno líquido recargable que se usa para salir del hogar, visitas al médico y otras actividades al aire libre.

Tanques de oxígeno: Son cilindros metálicos que almacenan gas oxígeno a alta presión.

- Los tanques de oxígeno estándar vienen en tamaños: H, M, E, D, C y B.
- Los tanques de oxígeno recargables vienen en tamaños: E, D, C y B.

Regulador Es un conjunto de manómetros que están conectados a la parte superior de un tanque de oxígeno. El propósito del regulador es controlar la cantidad de oxígeno que fluye de los tanques a la tubería de oxígeno.

Existen dos tipos de Reguladores:

- Flujo continuo: proporciona un flujo continuo de oxígeno cuando está abierto.
- Regulador de "Dosis de Pulso" de Conservación: proporciona un "Pulso" de oxígeno cuando el paciente inicia una respiración.

Ahora está listo para aprender sobre su equipo, suministros y programa específicos.



**MID-CITIES
MEDICAL**

3017 Red Hawk Drive
Grand Prairie, TX 75052
(888) 450-6676 TX
(833) 986-4267 AZ & CA
www.mid-citiesmedical.com

¿En qué programa estás?

Sistema de autollenado – páginas 16-22

Sistema DeVilbiss iFill® – páginas 23-25

Sistema de autollenado InvaCare – páginas 26-29

Concentrador estándar – páginas 30-31

Sistema de oxígeno líquido - páginas 32-36



Concentrador de autollenado y estación de autollenado

Esta sección cubrirá:

- El equipo que compone un sistema de autollenado
- El propósito
- Mantenimiento requerido por el paciente
- Resumen de la operación
- Transporte de esta unidad
- La lista de verificación de configuración
- La guía de solución de problemas.

Si se necesita más asistencia; Contacta con nuestra oficina

- **Pacientes de Texas:** 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445
- **Pacientes de Arizona:** Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox)
- **Pacientes de California:** 1 (833) 986-4267
- **Pacientes con discapacidad auditiva:** Puede usar Texas Relay llamando al **1 (800) 735-2988**

El sistema de autollenado consta de tres partes:

- El concentrador de la derecha
- La "Estación de Llenado" de autollenado a la izquierda
- Los tanques de autollenado especializados



Milenio M10



Sistema UltraFill y concentrador Everflo

El propósito:

Este programa de oxígeno permitirá a los pacientes llenar sus propios tanques de oxígeno en su hogar. Te da la flexibilidad de vivir tu vida en tu horario. No tiene que esperar a las entregas mensuales de tanques. Usted se hace responsable de llenar sus propios tanques de oxígeno. Los pacientes en este programa deben adquirir el hábito de llenar sus tanques cada vez que regresen a casa. A diferencia de los tanques estándar que deben estar vacíos, el tanque de autollenado se puede "llenar" cada vez que regrese a casa sin vaciarlo.



Mantenimiento:

El concentrador de autollenado y la estación de llenado no requieren un mantenimiento regular del fabricante como otras unidades concentradoras estándar. El concentrador y la Estación de Llenado utilizan enchufes de alimentación de 2 clavijas con doble aislamiento y deben enchufarse directamente a la toma de corriente. **No use regletas de enchufes o cables de extensión, ya que puede causar alarmas de energía en estas unidades.**

Semanal:

Para eliminar el exceso de polvo y residuos, limpie el gabinete exterior e incluso el área del filtro trasero, con un paño humedecido con agua.

- No limpie con limpiadores a base de petróleo o aerosoles químicos.
- No abra el filtro ni los paneles de la manguera
- No limpie el interior de la unidad.

Paciente para cambiar la cánula

Cada dos semanas:

El paciente o cuidador es responsable de cambiar los suministros. **Consulte el horario de cambio de suministro en la página 47.**

Trimestral:

Cada tres meses, Mid-Cities Home Medical vendrá el día de su ruta para realizar un mantenimiento rutinario del concentrador. Este chequeo incluye la pureza del oxígeno, el flujo de la unidad y el control de seguridad de la casa y el sistema de oxígeno.

Anualmente:

Mid-Cities Home Medical realizará el mantenimiento y reemplazo requerido por el fabricante del dispositivo de seguridad contra incendios.

Tanque de respaldo:

Al menos uno de sus tanques E grandes está designado como respaldo de emergencia. Este tanque siempre debe estar lleno y tener un collar de papel rojo. No debe usarse excepto en una emergencia real, desastre natural, falla del equipo o corte de energía. Usted es responsable de mantener este tanque claramente marcado. Si necesita un collar de respaldo de emergencia, pregunte a su técnico o llame a nuestra oficina.

Preguntas:

¿Qué tamaño tiene el sistema autollenado?	9" x 20" x 25.5"
¿Cuál es el peso del autollenado?	45 libras
¿Cuál es el nivel de ruido del autollenado?	<44 dBA
¿Cuál es el consumo de energía de autollenado?	110 vatios
¿Cuál es la clasificación de altitud del autollenado?	De 0 a 7,500 pies (de 0 a 2,286 m)
¿Cuáles son las temperaturas de funcionamiento y almacenamiento?	
En funcionamiento: 55° a 90° F (13° a 32° C)	
Almacenamiento: -34° a 160° F (-34° a 71° C)	



Resumen de la operación:

El concentrador toma el aire de la habitación y lo convierte en oxígeno purificado. Parte del oxígeno se bombea al concentrador para uso del paciente mientras se llena. La otra parte del oxígeno se bombea a la estación de llenado mediante la tubería conectada. Luego, la estación de llenado bombea el oxígeno al tanque. El tanque deja de llenarse automáticamente cuando la presión alcanza los 3000 psi. El relleno automático está diseñado para detectar automáticamente un imán en el vástago del cilindro de 3000 psi. Detecta el imán cuando el tanque está conectado a la estación de llenado. Una vez que el tanque esté lleno, puede expulsarlo y usarlo para oxígeno portátil fuera de la casa.

Puede usar su concentrador mientras llena:

- **Los concentradores de 5 litros se pueden usar a 3 litros o menos mientras llenan un tanque.**
Utilice siempre el caudal de litros prescrito.
- **El concentrador de 10 litros se puede usar a 7 litros o menos mientras se llena un tanque.**
Utilice siempre el caudal de litros prescrito.

Utilice siempre únicamente el caudal de litros prescrito. No ajuste el caudal de litros. No llena los tanques más rápido. Hace que una o ambas unidades emitan una alarma porque el oxígeno y su nivel de pureza no se pueden mantener a caudales más altos al llenar su tanque.

Tiempo de llenado y uso del tanque para el tanque de autollenado:

*Duración estimada en horas basada en 20 respiraciones por minuto

Tamaño	Tiempo de llenado	1	2	3	4	5	6	CF2	CF4
Tanque B	1H 45 Min	10.5	6.2	4.3	3.5	3.0	2.6	1.4	.07
Tanque D	3H 5 Min	20.9	12.4	8.5	6.9	5.9	5.24	2.8	1.2
Tanque E	7H 20 Min	43.6	25.8	17.7	14.5	12.3	10.9	5.7	2.8



Recordatorio: Debe presionar el botón negro de llenado para comenzar a llenar el tanque

Estimaciones de tiempo de flujo continuo para tanques de autollenado:

3000 PSI	1	2	3	4	5	6	7	8
Tanque B	3	1.4	1.09	.7	.4	.3	.25	.2
Tanque D	6	3.15	2.15	1.4	1.2	1.05	.55	.45
Tanque E	10	5	3.45	2.8	2.15	1.5	1.3	1.2



Cómo transportar su unidad de forma segura

	<p>Método de transporte correcto sobre superficies irregulares El método adecuado para mover el dispositivo de relleno automático es:</p> <ul style="list-style-type: none">• Retire el cilindro• Levante la unidad con sus dos manijas o tire del dispositivo a lo largo de su orientación larga con una manija.
	<p>Método de transporte incorrecto sobre superficies irregulares Nunca intente mover el dispositivo de llenado automático con el cilindro conectado o empujando la parte superior de la unidad a lo largo de su ancho.</p>

NOTA: La unidad puede quedar plana para el transporte, pero debe estar en posición vertical para funcionar correctamente con fines de llenado.

¿Tiene una luz amarilla o roja o una alarma?

Súbete a su tanque de respaldo de emergencia. Es posible que se le proporcione un tanque H, M o E para "oxígeno de emergencia". En caso de un corte de energía o mal funcionamiento del equipo, debe usar su tanque de respaldo de emergencia.

Continúe hasta el área de solución de problemas en las páginas 20-22.

Si ha completado la guía de solución de problemas en la página siguiente y la alarma sigue sonando o la unidad no funciona, suba a su tanque de emergencia y llame a Mid-Cities.

- **Pacientes de Texas:** 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445
- **Pacientes de Arizona:** Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox)
- **Pacientes de California:** 1 (833) 986-4267
- **Pacientes con discapacidad auditiva:** Puede usar Texas Relay llamando al **1 (800) 735-2988**



Cómo operar su sistema de autollenado:




A la izquierda hay un video de una hora sobre el sistema de autollenado y cómo operarlo. Lo guiará a través de los diversos componentes y cómo llenar los tanques. Si prefiere las instrucciones escritas, continúe a la página siguiente.

Cómo usar un tanque de oxígeno está en las páginas 37-44



Ejemplo visual	Instrucciones escritas	Lo que hay que comprobar dos veces
	Asegúrese de que el concentrador y el sistema de autollenado estén enchufados al tomacorriente de pared y que el tubo del conector esté conectado entre las unidades.	Verifique que estén enchufados a la toma de corriente de manera cómoda. Asegúrese de que la manguera esté conectada a cada unidad y que no haya torceduras en la línea.
	Encienda el concentrador de oxígeno	La luz verde en el panel superior debe estar encendida. De lo contrario, verifique que el cable de alimentación esté enchufado y que el botón de encendido esté presionado. Si el problema persiste, consulte la Guía de solución de problemas.
	El nivel de concentración de oxígeno está correctamente ajustado. EverFlo debe ser igual o inferior a 3 LPM. El Millennium M10 debe ser igual o inferior a 7 LPM.	Revise el medidor de flujo del concentrador. Esto se hace mirando la bola negra que flota en la parte delantera del concentrador
	Encienda la estación de llenado automático.	La luz verde en el panel superior debe estar encendida. De lo contrario, verifique que el cable de alimentación esté enchufado y que el botón de encendido esté presionado. Si el problema persiste, consulte la Guía de solución de problemas.
	El conservor o regulador está en la posición "Apagado".	Inspeccione visualmente el regulador para asegurarse de que diga "Apagado" u "O"
	Verifique que la válvula del tanque esté cerrada.	Gire la cabeza de la válvula en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede apretada.



	<p>El cilindro está conectado correctamente al dispositivo de autollenado. Debe haber un "clic" cuando se conecta el vástago</p> <p>NOTA: Los pacientes pueden empujar el vástago en el adaptador de llenado con la palma de la mano y el peso corporal.</p>	<p>Una o más luces en el indicador de nivel de llenado están fijas. No debe haber luces parpadeantes.</p>
	<p>Presione el botón de inicio/parada de relleno negro</p>	<p>Si el cilindro no está lleno, una luz en el indicador de nivel de llenado parpadeará.</p>
	<p>Cuando el tanque esté lleno, las cuatro luces azules estarán fijas.</p> <p>Presione el botón de expulsión AZUL.</p> <p>NOTA: Los pacientes también pueden empujar con la palma de la mano.</p>	<p>Todas las luces del indicador de nivel de llenado están iluminadas de forma fija. Si una luz parpadea, aún no está llena.</p>

Soporte para tanque de oxígeno y soporte para tanque B ↓ conector de puerto de llenado

Interruptor de encendido →

Luces de alarma →



Cuatro luces indicadoras de llenado del tanque ↑

Botón de inicio/parada de llenado ↑

y botón de expulsión del tanque ↑



Solución de problemas del sistema de autollenado:

Condición:	Paso de solución de problemas:	Medidas correctivas:
<p>NOTA: La unidad puede quedar plana para el transporte, pero debe estar en posición vertical para funcionar correctamente con fines de llenado.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique que el cilindro esté conectado al acoplador de llenado (LED de nivel de llenado encendidos). • Verifique que el botón de inicio/parada de llenado esté presionado. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si los 4 LED están constantemente encendidos, el cilindro está lleno y listo para usar. • Si los 4 LED indicadores de nivel de llenado no están encendidos y ninguno parpadea, vuelva a presionar el botón de inicio / parada de llenado. <p>¿Sigues sin funcionar? Póngase en contacto con Mid-Cities Medical al número(s) de teléfono a continuación</p>
<p>Luz amarilla intermitente y alarma intermitente</p> <p>Significa que la unidad tiene una falla de pérdida de presión.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique el flujo de oxígeno en la conexión del tubo de transferencia del concentrador. • Compruebe si hay torceduras en el tubo de oxígeno entre el concentrador y el autollenado. • Asegúrese de que el regulador esté en la posición "Apagado". • Asegúrese de que la válvula del cilindro esté cerrada (gírela en el sentido de las agujas del reloj). 	<ul style="list-style-type: none"> • Si la línea está doblada, enderece el tubo y vuelva a intentar el llenado. • Coloque el regulador en la posición "Apagado" y vuelva a intentar el llenado. • Cierre la válvula del cilindro y vuelva a intentar el llenado. <p>¿Sigues sin funcionar? Póngase en contacto con Mid-Cities Medical al número(s) de teléfono a continuación</p>
<p>Luz amarilla fija sin alarma</p> <p>La unidad ha detectado una falla de pureza de oxígeno inferior al 90%</p>	<p>Compruebe la pureza del oxígeno del concentrador en el puerto de la cánula del paciente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Si la pureza del concentrador es inferior al 90 por ciento, retire el filtro de entrada del concentrador y vuelva a intentar el llenado. • Si la pureza del oxígeno del concentrador es mayor o igual al 90 por ciento. <p>¿Sigues sin funcionar? Póngase en contacto con Mid-Cities Medical al número(s) de teléfono a continuación</p>
<p>Luz verde constante Luz amarilla constante Luz roja intermitente Alarma constante. El dispositivo ha detectado un posible menos del 90% y el oxígeno dentro del cilindro es menos del 90 por ciento.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Vacíe el oxígeno del cilindro. • Compruebe la pureza del oxígeno del concentrador en el puerto de la cánula. 	<ul style="list-style-type: none"> • Si la pureza del concentrador es inferior al 90 por ciento, retire el filtro de entrada del concentrador y vuelva a intentar el llenado. <p>¿Sigues sin funcionar? Póngase en contacto con Mid-Cities Medical al número(s) de teléfono a continuación</p>
<p>Luz roja constante Alarma constante El dispositivo ha detectado un error.</p>	<p>Llame a Mid-Cities Medical</p>	<p>¿Sigues sin funcionar? Póngase en contacto con Mid-Cities Medical al número(s) de teléfono a continuación</p>

- **Pacientes de Texas:** 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445
- **Pacientes de Arizona:** Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox)
- **Pacientes de California:** 1 (833) 986-4267
- **Pacientes con discapacidad auditiva:** Puede usar Texas Relay llamando al **1 (800) 735-2988**



Sistema de oxígeno personal DeVilbiss iFill®

La estación de oxígeno personal DeVilbiss iFill ofrece una solución de oxígeno sin suministro clínicamente enfocada y operativamente eficiente, que incluye los siguientes elementos:

- Hace que sea fácil y conveniente llenar cilindros de oxígeno portátiles en el hogar, lo que brinda una mayor libertad para ir y venir a su gusto
- Llena los cilindros M9(C) y M24(E)
- Rellena fácilmente los cilindros parcialmente llenos y se apaga automáticamente cuando se completa el llenado
- La luz del panel de control indica cuando el cilindro se está llenando y cuando está lleno
- El diseño ergonómico con ruedas fáciles de rodar hace que iFill sea fácil de mover y almacenar cuando no está en uso



La estación de oxígeno personal DeVilbiss iFill® está diseñada para su uso en el suministro de oxígeno presurizado para llenar cilindros de oxígeno para uso ambulatorio de los pacientes. Este dispositivo se puede utilizar en hogares, hogares de ancianos, centros de atención al paciente, etc. La estación iFill® no proporciona oxígeno directamente a un paciente, se utiliza solo para llenar cilindros de oxígeno.

Utilizando un compresor de cabeza de doble presión para alimentar simultáneamente un sistema de generación de oxígeno por adsorción por cambio de presión y un intensificador de presión neumático, el iFill® está diseñado para proporcionar oxígeno suplementario para llenar cilindros portátiles para uso ambulatorio. Un dispositivo de detección de oxígeno a bordo (DeVilbiss OSD®) monitorea el nivel de concentración de oxígeno para garantizar que se mantenga dentro de las especificaciones ($93\% \pm 3\%$). La estación iFill® está diseñada para llenar varios tamaños de cilindros de oxígeno portátiles. Los cilindros están disponibles con un dispositivo de conservación de oxígeno integrado, un regulador de flujo continuo o una válvula de poste 870 montada en la parte superior. Los cilindros de oxígeno están conectados a la unidad iFill® con un acoplador y un juego de boquillas de cilindro. El acoplamiento específico de la aplicación ayuda a garantizar que otros cilindros no se puedan conectar inadvertidamente al sistema iFill®.

Elección de una ubicación de configuración

1. La estación iFill® debe estar al menos a 6 pulgadas de distancia de paredes, cortinas o muebles para garantizar un flujo de aire suficiente y evitar contaminantes o humos.
2. **Evite colocar la estación de oxígeno junto a calentadores, radiadores o rejillas de aire caliente.** Debe mantenerse al menos a 5 pies de distancia de objetos calientes y chispeantes o fuentes de llamas desnudas.
4. No lo use en un armario.
5. No lo use en un área donde el aire pueda estar contaminado con monóxido de carbono, ya que esto puede acortar la vida útil de la unidad (es decir, cerca de un motor de gasolina, horno o calentador en funcionamiento).





Lista de verificación previa a la operación

1. Verifique la fecha de prueba hidrostática: los cilindros de aluminio deben someterse a pruebas cada cinco (5) años. **NOTA:** No llene cilindros de oxígeno que no hayan sido probados en los últimos cinco (5) años. Póngase en contacto con su técnico para obtener reemplazos o detalles adicionales.
2. Realice la inspección de prellenado en el cilindro siguiendo las instrucciones del examen externo del cilindro a continuación:
 - a. Examine el exterior del cilindro para ver si se dan las siguientes condiciones y reemplace el cilindro si existen:
 - i. Abolladuras o golpes
 - ii. Quemaduras de arco
 - iii. Aceite o grasa
 - iv. Cualquier otro signo de daño que pueda hacer que un cilindro sea inaceptable o inseguro para su uso.
 - b. Examine el cilindro en busca de evidencia de incendio o daño térmico. La evidencia incluye carbonización o ampollas de la pintura, u otra capa protectora o indicador sensible al calor. Si se encuentra fuego o daño térmico, reemplace el cilindro.
 - c. Inspeccione el conector de llenado de oxígeno para ver lo siguiente:
 - i. Residuos, aceite o grasa
 - ii. Signos notables de daño
 - iii. Signos de corrosión dentro de la válvula
 - iv. Signos de calor excesivo o daños por fuego

NOTA: SOLO use cilindros que tengan la conexión de llenado de la estación de llenado iFill®.

Todos los cilindros deben ser inspeccionados antes de intentar llenarlos, de lo contrario pueden producirse lesiones o daños. No use el cilindro de oxígeno si se encuentra alguno de los problemas anteriores.

Lista de verificación de operaciones

1. Enchufe el cable de alimentación en el tomacorriente de pared.
2. Coloque el selector giratorio en el regulador del cilindro en "OFF".
3. Retire la tapa del conector de llenado de oxígeno del conector de llenado.
4. Coloque el cilindro sobre la base mientras alinea el conector de boquilla del cilindro de oxígeno con el conector de llenado. Presione hasta que el cilindro haga "clic" en su lugar.



Llenado del cilindro de oxígeno

1. Asegúrese de que la estación de oxígeno personal esté enchufada.
2. Asegúrese de que el cilindro esté bien conectado a la estación de oxígeno.
3. Presione el botón de inicio/parada en el panel de control.
4. Debería producirse la siguiente secuencia de eventos:
 - a. La luz de LLENADO (verde) se iluminará mientras el cilindro se está llenando.
 - b. La luz FULL (verde) se iluminará cuando el cilindro esté lleno. Proceda a **retirar el cilindro de oxígeno.**





Extracción del cilindro de oxígeno

1. Retire el cilindro de oxígeno lleno empujando hacia abajo el collar del puerto de llenado ubicado debajo del conector de la boquilla del cilindro mientras usa la otra mano para estabilizar el cilindro.
2. Levante el cilindro para quitarlo del conector de llenado de oxígeno. La luz verde de espera se encenderá después de un breve retraso.
3. El oxígeno escapará del conector de llenado durante un corto período de tiempo después de que se haya retirado el cilindro. Esto puede ir acompañado de un "pop" con una ráfaga de aire. Esto es normal.
4. Realice uno (1) de los siguientes pasos:
 - a. Si lo desea, llene otro cilindro de oxígeno.
 - b. Coloque la tapa del conector de llenado de oxígeno en el conector de llenado.



Ajuste del cilindro de oxígeno

1. Conecte la cánula nasal al accesorio de cánula del regulador de oxígeno o dispositivo conservador de oxígeno.
2. Coloque la cánula en la nariz o la cara.
3. Gire el selector giratorio a la configuración prescrita por su médico.
4. Respire normalmente.

Preguntas y respuestas típicas

- P.** ¿Por qué mi iFill hace un sonido de "pop" cuando quito el cilindro?
R. El sonido "pop" es la presión que se libera del sistema para facilitar la instalación del siguiente cilindro.
- P.** ¿Por qué el acoplador solo debe limpiarse con un paño limpio, seco y sin pelusa y solo cuando sea necesario?
R. Las soluciones de limpieza pueden ser inflamables y/o pueden contaminar el cilindro.
- P.** ¿Por qué no puedo utilizar mis viejos cilindros con el iFill?
R. El iFill tiene una conexión patentada según lo requerido por la FDA y, por lo tanto, otros cilindros no son compatibles.

Descargo de responsabilidad: DeVilbiss es un fabricante de equipos médicos para el hogar. La información enumerada anteriormente se centra únicamente en el acto de operar la estación de oxígeno personal iFill® y no en los requisitos de seguridad en el hogar. **Estos temas se abordan en las páginas 9 a 14 de este manual de capacitación.** Su técnico también revisará tanto el uso del equipo como todos los requisitos de seguridad que se encuentran en este manual.



Manual del propietario del fabricante: DeVilbiss ha creado una guía de instrucciones que lo familiarizará con la estación de oxígeno personal iFill®, incluida la configuración importante, la operación, el mantenimiento, la resolución de problemas, las salvaguardas, etc. Asegúrese de leer y comprender esta guía antes de operar su estación de oxígeno.

<https://tinyurl.com/yd5p8kej>



Sistema de autollenado Invacare

Al igual que el sistema de autollenado de Respironics, el sistema de autollenado de Invacare tiene beneficios y opciones similares. El sistema viene con los siguientes elementos:

- Sistema de llenado
- Tanque específico del fabricante
- Un estante que permite que el sistema de llenado se asiente sobre el concentrador
- El concentrador de oxígeno doméstico con puerto de llenado

Juntos, estos componentes forman el sistema de autollenado Invacare. Este sistema permite a los pacientes un concentrador para uso doméstico y la disponibilidad de llenar tanques, según sea necesario, para uso fuera del hogar; sin esperar la aprobación del Centro Médico VA o Mid-Cities Medical para entregar. Por lo tanto, el sistema de autollenado brinda a los pacientes más flexibilidad para vivir sus vidas de la manera que mejor se adapte a su estilo de vida.

Configuración inicial

Entender cómo usar su equipo es muy importante. La capacitación que recibió en el momento del parto puede ser abrumadora para algunos pacientes. Por lo tanto, incluimos una sección de capacitación en este manual para brindarle sus materiales de referencia a medida que los necesite.



Información de capacitación del fabricante: Invacare ha creado un video de YouTube que lo guiará a través de los juegos para inspeccionar, llenar y mantener su sistema de autollenado. Consulte la dirección web a continuación o escanee el código QR a la izquierda:

<https://youtu.be/eVw8AmwMAGc>

Descargo de responsabilidad: Invacare es un fabricante de equipos médicos para el hogar. Su video de capacitación se centra únicamente en el acto de operar el sistema de autollenado y no en los requisitos de seguridad para el hogar. **Estos temas se abordan en las páginas 9 a 14 de este manual de capacitación.** Su técnico también revisará tanto el uso del equipo como todos los requisitos de seguridad que se encuentran en este manual.





Para aquellos pacientes que prefieren seguir los pasos a su propio ritmo, a continuación, se muestran algunas instrucciones básicas de Invacare.

- Elegir una ubicación
 - Eso está cerca de su concentrador de oxígeno.
 - Cerca de una toma de corriente que le permita enchufar los cables del concentrador y del compresor directamente a la pared.
 - Asegúrese de tener al menos 3" de las paredes, muebles o cortinas para permitir un flujo de aire adecuado.
 - NO use la unidad en el armario, al aire libre, cerca de fuentes de calor o llamas abiertas, o cerca de fumadores. Consulte el manual del propietario para obtener una lista completa de instrucciones de seguridad.
- Coloque la rejilla correcta en su concentrador
- Coloque el compresor en el bastidor
- Asegúrese de que el cable de alimentación esté instalado en la parte posterior del compresor y conéctelo a la toma de corriente.
- Inserte la manguera de interconexión en la parte posterior del concentrador
- Inserte la manguera de interconexión en el costado del compresor.

Llenado de cilindros - Lista de verificación de uso del equipo

- Haga funcionar el concentrador al menos 30 minutos
- Inspeccionar tanques
- Haga funcionar el compresor durante unos 10-15 minutos para permitir que la unidad se caliente. Gire el interruptor de encendido a la posición ON (I).
- Asegúrese de que el anillo del puerto de llenado esté hacia abajo y pueda ver los puntos verdes
- Instala el tanque
- Enganche el anillo de relleno. Debería oír un clic.
- No intente enganchar mientras la luz indicadora de "Llenado" esté encendida.
- Cuando se enciende la luz indicadora de "Lleno" del compresor, puede quitar el tanque.
- Presione el anillo de llenado
- Retire el cilindro completo del compresor
- Si **va** a llenar tanques adicionales, repita los pasos anteriores hasta que haya completado todo el llenado del tanque que necesita.
- Si **no va** a llenar otro tanque, gire el interruptor de encendido a la posición OFF (O).

Inspecciones de cilindros:

- Asegúrate de que el cilindro que vas a llenar esté por debajo de 1500 PSI. Si es mayor de 1500 PSI, NO intente llenar el tanque
- Si deja su regulador en el tanque, asegúrese de que esté en la posición APAGADO.



Configuración del concentrador:

Siempre debe usar su concentrador al nivel recetado por su médico. Si se cambia el nivel de su receta, notifique a Mid-Cities Medical de inmediato y pregunte por el Departamento de Admisión. Esto permitirá a nuestro equipo solicitarle una receta actualizada y ajustar su equipo Invacare autollenado si es necesario.

NOTA:

Los concentradores Platinum 5 deben ajustarse a 3 LPM o menos durante el llenado.
El concentrador de platino 10 debe ajustarse a 5 LPM o menos durante el llenado.

Es importante que recuerde calentar tanto su concentrador como el compresor antes de usarlo y llenarlo. Desea asegurarse de ejecutar ambos durante varios minutos para asegurarse de que el sistema de procesamiento de oxígeno esté completamente funcionando y comprometido. Asegúrese de apagar las unidades concentradora y compresora cuando no estén en uso.

Tiempos de llenado de cilindros:

Tiempos de llenado de cilindros	HF2PC9	HF2PCL4	HF2PCL6
Normal	2 horas 20 minutos	60 minutos	1 hora 25 minutos
Máximo	2 horas 45 minutos	1 hora 20 minutos	1 hora 50 minutos

NOTA:

Los concentradores Platinum 5 deben ajustarse a 3 LPM o menos durante el llenado.
El concentrador de platino 10 debe ajustarse a 5 LPM o menos durante el llenado.

Mantenimiento:

La limpieza adecuada de sus unidades Invacare es muy importante. Los pacientes o sus cuidadores son responsables del mantenimiento semanal.

- Desconecte el compresor de la pared. No tire del cable.
- Retire el filtro
- Limpie con una aspiradora o lave con agua tibia y jabón y enjuague bien.
- Asegúrese de que el filtro esté completamente seco antes de volver a instalarlo en el compresor.
- Para limpiar el gabinete, use un paño húmedo o una esponja, con un limpiador doméstico suave. No intente limpiar el interior de la máquina ni permita que la humedad o el limpiador entren en la máquina.



Solución de problemas de su compresor

Color de la luz indicadora	Estado del compresor	Efecto
Ninguno	Compresor apagado	O2 que fluye hacia el usuario si el concentrador está encendido
O2 por debajo de lo normal – Amarillo	El compresor está encendido y se está calentando. Por lo general, menos de 3 minutos El O2 del concentrador es del <90%	<ul style="list-style-type: none"> • El llenado del cilindro no se ha iniciado • O2 que fluye hacia el usuario si el concentrador está encendido • El llenado del cilindro se detiene y se reinicia cuando el O2 está >90% • O2 que fluye hacia el usuario si el concentrador está encendido
Relleno – Verde	El compresor está encendido y el cilindro se está llenando. El O2 del concentrador es > 90%	<ul style="list-style-type: none"> • El cilindro se está llenando • O2 que fluye hacia el usuario si el concentrador está encendido
Completo – Verde	El compresor está encendido. El cilindro está terminado de llenarse. Retire el cilindro. <ul style="list-style-type: none"> • El cilindro no está colocado correctamente. Compruebe la conexión. 	<ul style="list-style-type: none"> • Paradas de llenado de cilindros • No se puede llenar otro cilindro hasta que el compresor se apague y se vuelva a encender. • O2 que fluye hacia el usuario si el concentrador está encendido
Atención – Rojo (Alarma audible)	El compresor está encendido. El cilindro NO se llena. Causas: El cilindro completo se conecta cuando se enciende la unidad. Reemplace con el cilindro vacío <ul style="list-style-type: none"> • Fallo interno – Contacto Mid-Cities <p>¿Sigues sin funcionar? Póngase en contacto con Mid-Cities Medical al número(s) de teléfono a continuación</p> <ul style="list-style-type: none"> • Pacientes de Texas: 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445 • Pacientes de Arizona: Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox) • Pacientes de California: 1 (833) 986-4267 • Pacientes con discapacidad auditiva: Puede usar Texas Relay llamando al 1 (800) 735-2988 	<ul style="list-style-type: none"> • El compresor no comienza a llenarse o deja de llenarse • La unidad debe estar apagada y una antes de que se pueda llenar • O2 que fluye hacia el usuario si el concentrador está encendido



Programa de concentradores estándar

CONCENTRADOR DE OXÍGENO

Un concentrador de oxígeno es un dispositivo de enchufe de salida a tierra de tres clavijas liviano, fácil de mover y eléctrico que utiliza el aire de la habitación para administrar oxigenoterapia continua. Esta unidad se utiliza para suministrar oxígeno directamente desde la máquina al paciente. No es capaz de llenar tanques. **Esta máquina debe ser revisada y mantenida mensualmente por Mid-Cities Home Medical el día de la ruta.**

Cómo usar un concentrador de oxígeno estándar:

- Enchufe el cable de alimentación/enchufe de conexión a tierra de tres clavijas directamente en un tomacorriente con conexión a tierra.
- Gire el interruptor de alimentación principal a la posición "ON".
- Ajuste el medidor de flujo a su caudal prescrito. Esto se hace girando la perilla del medidor de flujo hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) hasta que la bola se mueva al nivel adecuado.
- Conecte la botella del humidificador enroscándola en el acoplador roscado.
 - Llenado de la botella humidificadora
 - Separe la botella de la tapa.
 - Llène la botella del humidificador con agua destilada o del grifo entre las líneas Max y Min
 - Vuelva a colocar el frasco en la tapa.
- Agregue suministros: conecte una extensión de 1 pie, dos válvulas Firesafe, tubos de oxígeno y cánulas.



Semanal:

El paciente o cuidador debe limpiar el filtro de aire de enfriamiento del gabinete Invacare. Retírelo de los lados, lávelo (lavado con agua tibia o use agua y jabón suaves), enjuague bien, exprima para secar y vuelva a insertarlo.

NOTA: Los concentradores Respironics no requieren mantenimiento del filtro del gabinete.

El paciente o cuidador debe limpiar el gabinete del Invacare o Concentrador de Respironics con un paño limpio humedecido en agua para eliminar el polvo y los desechos. El proveedor no es responsable del mantenimiento semanal. Nunca coloque el concentrador a menos de 12 pulgadas de las paredes, muebles, ventanas, cortinas o cualquier otra obstrucción al flujo de aire hacia su unidad.

Los suministros deben ser cambiados por el paciente o el cuidador. **Consulte el horario detallado de cambios en la página 46.**

Solución de problemas de su concentrador estándar:

Súbete a tu tanque de emergencia. Le proporcionará "Oxígeno de emergencia". En caso de un corte de energía o mal funcionamiento del equipo, debe usar su tanque de respaldo de emergencia. **Consulte Cómo usar un tanque de oxígeno en las páginas 37-44.**



Antes de llamar para pedir ayuda con su concentrador o equipo de oxígeno, intente lo siguiente:

Compruebe si hay energía en el tomacorriente. Si el concentrador no se enciende después de estar apagado por un tiempo, intente enchufar una lámpara o radio en el mismo tomacorriente. Esto es para verificar que el circuito no se dispare en el hogar. **NOTA:** Si el tomacorriente está conectado a un interruptor de pared, asegúrese de que el interruptor esté en la posición de encendido.

Si el concentrador estaba funcionando, pero luego se apagó:

- Asegúrese de que la unidad esté enchufada directamente al tomacorriente de pared y no a un cable de extensión o protector contra sobretensiones.
- Presione el botón/interruptor blanco de reinicio. **NOTA:** Respironics no tiene un botón/interruptor de reinicio.
- Presione el interruptor de palanca de encendido.
- El concentrador debe arrancar.

Verifique el medidor de flujo en la parte frontal de la unidad. ¿Se subió o bajó por error?

- Si es así, ajuste la presión hacia arriba o hacia abajo para alcanzar el nivel recetado.
- Si no tiene un flujo, repita los pasos anteriores antes de llamar al servicio técnico.

Si la unidad está funcionando, pero Ud. no está recibiendo oxígeno:

- Revise todos los tubos desde la máquina hasta el extremo de la cánula en busca de pellizcos, torceduras o desconexiones a lo largo de la línea.

Mira la botella del humidificador. ¿Está burbujeando?

- Si no es así, cambie a una botella nueva. Si todavía no hay burbujas, llame al servicio técnico.
- Si la botella burbujea, pero no pasa oxígeno por la vía:
 - Desenrosca el frasco de la tapa
 - Vuelva a colocar asegurándose de que el frasco y la tapa no estén roscados en cruz.
 - Si el oxígeno no comienza a fluir, reemplace el humidificador.

Para probar el flujo de oxígeno:

- Sumerge las puntas de la cánula nasal en un vaso de agua.
- Si hay burbujas, entonces estás recibiendo oxígeno.
- Si no hay burbujas, llame al servicio técnico.

NOTA: Después de cambiar la botella del humidificador, si escucha un ruido de "golpe" proveniente de la parte delantera del concentrador, es posible que haya apretado demasiado la tuerca del humidificador. Solo necesita un ajuste firme, pero no demasiado apretado.

Si ha hecho todo esto y la alarma sigue sonando o la unidad no funciona, llame a Mid-Cities.

- **Pacientes de Texas:** 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445
- **Pacientes de Arizona:** Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox)
- **Pacientes de California:** 1 (833) 986-4267
- **Pacientes con discapacidad auditiva:** Puede usar Texas Relay llamando al **1 (800) 735-2988**



Sistema de oxígeno líquido

Base Líquida

Una base líquida es una unidad de almacenamiento en la que se almacena oxígeno líquido dentro de la casa. Estas unidades de uso doméstico vienen en bases de 75lb y 100lb. Las bases se llenan semanalmente o cada dos semanas dependiendo del caudal de litros del paciente. Esta unidad se utiliza para llenar la unidad portátil y actuar como una fuente continua de oxígeno dentro del hogar.



Líquido Portátil



**Flujo continuo
Líquido Portátil**



**Dosis de pulso Helios
Portátil**



**Maratón de Helios
Portátil**

Un sistema de líquido portátil se debe usar cuando un paciente está fuera de casa y está disponible en dos unidades básicas, el sistema portátil de flujo continuo para pacientes que necesitan un flujo continuo de oxígeno y el sistema de dosis de pulso Helios para pacientes que necesitan un tiempo prolongado fuera de casa Y pueden tolerar la salida de oxígeno en un método de dosificación respiración por respiración.

NOTA: El oxígeno líquido tiene un área de servicio limitada. Las áreas de entrega principales están limitadas por el fabricante. Si no hay servicio para su área, su médico de VA puede recetarle un plan de oxígeno diferente para usted.

MANTENIMIENTO: Su proveedor de productos médicos realiza todo el mantenimiento de los equipos de oxígeno líquido. El mantenimiento básico del usuario se refiere a mantener la unidad limpia y, si hay una batería, mantenerla cargada. Las partes externas del equipo de oxígeno deben mantenerse limpias y libres de aceite, grasa y suciedad. Nunca utilice ningún solvente para limpiar el equipo. Si algo parece estar mal con su equipo, llame a su proveedor de equipo médico de inmediato.



DURACIÓN DEL OXÍGENO LÍQUIDO

Litros Por min.	Portátil Horas continuas	Horas Pulso de Helios	Horas Pulso de maratón	BASE 50#	Conversión de horas y días				
					Duración del día	75#	Duración del día	100#	Duración del día
1	10.5	13	–	288.1	12	425.3	17.75	562.6	23.5
1.5	–	12	22.5	192	8	283.5	11.75	375	15.5
2	5.5	10	18.5	144	6	212.6	9	281.3	11.75
2.5	–	8.5	16	115.2	4.75	170.1	7	225	9.5
3	3.5	6.5	11.5	96	4	141.7	6	187.5	8
3.5	–	6	–	82.3	3.5	121.5	5	160.7	6.75
4	5	5	9.5	72	3	106.3	4.5	140.6	5.75
4.5	–	–	–	57.6	2.5	85	3.5	112.5	4.5
5	2	–	–	–	–	–	–	–	–
6	1.5	–	–	48	2	70.8	3	93.7	4
8	–	–	–	36	1.5	53.1	2.25	70.3	3
10	–	–	–	28.8	1	42.5	1.75	56.2	2.25
15	–	–	–	–	0	–	0	–	0

- El flujo continuo (Cont) se basa en el gráfico de duración promedio del fabricante.
- Dosis de pulso (P/D): todos los rangos ambulatorios se calculan asumiendo una ira respiratoria de 20 respiraciones por minuto en el modo de dosis de pulso (P/D). El tiempo en la computadora portátil puede variar de acuerdo con la frecuencia respiratoria individual de cada paciente.
- Tiempo de la unidad base: unidades base de 50, 75 y 100 libras

SEGURIDAD DEL OXÍGENO LÍQUIDO

PROPÓSITO: El propósito de la seguridad del oxígeno es evitar que ocurra cualquier lesión o condición adversa. Al usar el oxígeno de manera segura, los usuarios pueden lograr una mayor oxigenación, y esto puede mejorar la calidad de vida y la independencia. El oxígeno *no es* inflamable, pero agregará combustible muy necesario a los incendios y hará que se quemen más caliente y más rápido. Respete siempre las pautas de seguridad del oxígeno. Si tiene alguna pregunta sobre la seguridad de su oxígeno, no dude en llamar a su proveedor de equipos médicos.

- Es obligatorio que su residencia tenga un detector de humo que funcione.
- Mantenga todos los materiales inflamables alejados de la fuente de oxígeno, especialmente, aceite, grasa, solventes, cremas, lociones, productos derivados del petróleo, papel, ropa, envases de aerosoles y alcohol de cualquier tipo. (Esto incluye también en las manos o en la ropa).
- Asegúrese siempre de que las unidades de líquidos estén siempre en posición vertical o se mantengan en posición vertical y se almacenen en habitaciones bien ventiladas.
- Nunca toque el oxígeno líquido; está a 300 grados bajo cero. Tocar lo resultará en quemaduras o congelación. No toque ninguna parte escarchada de su sistema de oxígeno líquido.
- Si su unidad se vuelca, recoja inmediatamente la unidad. Recuerde nunca tocar el líquido. Si se escapa algún líquido, evacúe el área y llame a su proveedor de productos médicos de inmediato.
- Si tiene una unidad portátil, no la guarde acoplada a la unidad estacionaria.
- Absolutamente ninguna llama abierta ni fumar dentro de 25 pies de la fuente de oxígeno o dentro de la misma habitación.



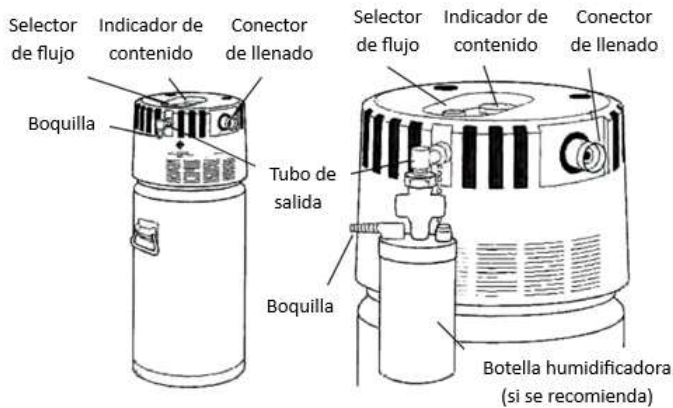
- No coloque ninguna unidad de oxígeno dentro de 5 pies de ningún aparato eléctrico, especialmente estufas, calentadores, tostadoras y secadores de pelo.
- Siempre apague las unidades cuando no estén en uso.
No use nailon®, lana ni ningún material sintético para la ropa o la ropa de cama. El algodón es el material preferido.
- No intente arreglar, reparar o lubricar ningún dispositivo de oxígeno o equipo de administración.
- Mantenga todos los tubos y equipos descubiertos y libres de enredos y almacenados en un espacio despejado y sin confinamiento.
- Nunca permita que ninguna persona o niño no capacitado toque o manipule el equipo de oxígeno.

PROCEDIMIENTO DE LLENADO DE OXÍGENO LÍQUIDO

Su proveedor de equipo médico siempre llena su unidad estacionaria. Este procedimiento de llenado es genérico y funciona con la mayoría de las unidades portátiles de oxígeno líquido.

1. Limpie las conexiones tanto de la unidad estacionaria como de la portátil con un paño limpio, seco y sin pelusa. Estas conexiones deben estar secas porque la humedad puede hacer que sus unidades se congelen juntas.
2. Apague la unidad portátil, con el flujo en cero.
3. Coloque la unidad portátil en el área designada para el llenado y justo encima del conector.
4. Baje la unidad portátil sobre la unidad estacionaria hasta que sienta que los conectores se acoplan.
5. Presione firmemente la parte superior de la unidad portátil, manteniéndola siempre en posición vertical.
6. Mientras aplica presión firmemente a la unidad portátil, abra la válvula de ventilación de la unidad portátil. Su unidad comenzará a llenar su unidad portátil. Debería escuchar algo de oxígeno escapando. Este sonido de silbido que escucha es normal y también puede ver vapor alrededor de la conexión, esto también es normal.
7. Cuando el sonido de silbido cambia de tono y comience a salir algo de líquido por la línea de ventilación, su unidad está llena.
8. Cierre la válvula.
9. Después de cerrar la ventilación, presione el botón de liberación de la unidad portátil hasta que las unidades se separen.
10. Ahora puede verificar el contenido de su unidad portátil.

PRECAUCIÓN: Si sus unidades están congeladas juntas, no fuerce su separación. Mantenga las unidades juntas hasta que la escarcha se derrita y luego vuelva a presionar el botón de liberación. No toque ninguna parte escarchada. Si hubiera alguna fuga de líquido de sus unidades después de la separación, vuelva a conectarlas inmediatamente. Luego separe las unidades de nuevo. Si el problema persiste, deje las unidades acopladas y llame a su proveedor de equipo médico de inmediato.



Depósito estacionario típico **Detalle del depósito estacionario con botella humidificadora**

Un sistema de oxígeno líquido generalmente incluye dos unidades: un **depósito estacionario** y una **unidad portátil**.

El depósito estacionario de oxígeno líquido es una unidad grande. El depósito estacionario puede almacenar más de 75 libras de oxígeno líquido. Para la mayoría de los pacientes, esto durará de cuatro a ocho días.

Cuando la unidad portátil no está en uso, el oxígeno líquido que contiene se evaporará en 24 horas. **Nota importante:** El oxígeno líquido se evaporará lentamente de una unidad portátil.

Para evitar desperdicios excesivos, llene la unidad portátil justo antes de usarla.

EMERGENCIAS: Las empresas de suministro de equipos médicos entienden que los servicios de oxígeno nunca deben interrumpirse. Mantienen un técnico de guardia las 24 horas del día, los 365 días del año. Si su equipo falla o sus suministros disminuyen, **llame al número principal de la tienda y deje un mensaje urgente.** Siempre debe tener a mano un suministro adecuado de oxígeno en caso de desastre natural u otra emergencia. Su proveedor de equipo médico le ayudará a establecer su límite de seguridad.



Portátil típica de oxígeno líquido



ADVERTENCIA



No fume cerca de este equipo. Mantenga los cigarrillos o el tabaco encendido lejos del área donde se opera el equipo.



Mantenga los materiales inflamables alejados de este equipo. Los aceites y la grasa, incluidas las cremas faciales y la vaselina, se encienden fácilmente y pueden quemarse rápidamente en presencia de oxígeno. Nunca lubrique ninguna parte de este equipo.



No toque el oxígeno líquido ni las partes que hayan estado en contacto con el oxígeno líquido. El oxígeno líquido es extremadamente frío (-297 °F / -183 °C). Cuando se toca, el oxígeno líquido o partes del equipo que han estado transportando oxígeno líquido pueden congelar la piel y el tejido corporal.



Aumento del riesgo de incendio. Las altas concentraciones de oxígeno pueden causar la combustión rápida de otras sustancias.



Siempre mantenga y use este equipo en posición vertical. Si la unidad Estacionaria o Portátil se voltea, se escapará oxígeno gaseoso o líquido. Si ocurre un derrame de líquido, ventile el área abriendo puertas y ventanas y llame a su proveedor de oxígeno líquido inmediatamente. Devuelva su unidad Portátil a la posición vertical, evitando el contacto con las partes frías. No intente enderezar una unidad Estacionaria volcada.



Tanques y reguladores de oxígeno

Tipos de tanques:

Tanque H o M (tipo torpedo grande):

Estos tanques grandes no están diseñados para ser usados como oxígeno portátil fuera del hogar. Tienen principalmente dos propósitos básicos

- Pacientes con cefalea en racimos que tienen ataques frecuentes y requieren un flujo de litros muy alto para su tratamiento.
- Respaldo de emergencia para pacientes que requieren alto flujo de litros en áreas rurales.
- También pueden ser proporcionados como respaldo de emergencia a pacientes en caso de un desastre natural (por ejemplo, huracán, tornado o tormenta de hielo) donde la energía eléctrica pueda estar interrumpida durante varios días o semanas.



Tanque de oxígeno portátil estándar:

Estos tanques portátiles más pequeños son para ser usados por el paciente fuera del hogar. Estos tanques vienen en tamaños B, C, D y E. Pueden ser transportados en una bolsa o jalados en un carrito. No son recargables por el paciente o el vendedor. Deben ser llenados por un proveedor de servicio certificado de tanques de oxígeno médico. Estos tanques tendrán etiquetas que indican el número de lote de cuando cada tanque fue llenado por la compañía de servicio. Esto es para asegurar la seguridad del paciente y la pureza del lote.

Tanque de oxígeno portátil de autollenado:

Estos son tanques portátiles más pequeños para ser usados por el paciente fuera del hogar. Estos tanques vienen en tamaños B, C, D y E. Pueden ser transportados en una bolsa o jalados en un carrito. Este tipo de tanques son recargables debido a una boquilla especial en los tanques. Esta conexión especial permite a los pacientes de autollenado recargar el tanque en el hogar. Estos tanques tienen números de serie y son asignados a pacientes específicos basándose únicamente en la prescripción de su médico.





"Purgar" un tanque de oxígeno

"PURGAR" un tanque de oxígeno se refiere al proceso de abrir y cerrar rápidamente un tanque de oxígeno antes de conectar el regulador. Esto se hace para expulsar el polvo de las aberturas de un tanque de oxígeno antes de añadir el regulador. Si las partículas de polvo no se eliminan, pueden dañar el regulador.

"PURGAR" un Tanque H o M:

1. Gire la rueda manual hacia la Izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj), con la mano.
2. Escuchará el oxígeno escapando - un fuerte sonido silbante.
3. Luego, gire rápidamente la rueda manual hacia la Derecha (en el sentido de las agujas del reloj).
4. Ya no escuchará el silbido cuando esté completamente cerrado.
5. Está listo para instalar su Regulador H. Vea la Página 41.

Tanques / Sistema de respaldo de oxígeno de emergencia:

Los tanques de emergencia pueden ser tanques de tamaño E, M o H. Se emiten en función del caudal de litros prescrito y de la distancia que se tarda en llegar a usted desde nuestra oficina. Debería ser tres veces la cantidad de tiempo para llegar a usted: tablas de conversión disponibles en este manual. Este tanque siempre debe estar lleno y tener un collar de papel rojo. Los pacientes de autollenado siempre deben mantener sus tanques llenos y notificar a Mid-Cities si tienen algún problema de llenado. Los pacientes con tanque estándar nunca deben usar su respaldo, excepto en casos de falla del equipo o en casos de emergencia. Si necesita un collar de respaldo de emergencia, pregunte a su técnico o llame a nuestra oficina.

- **Pacientes de Texas:** 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445
- **Pacientes de Arizona:** Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox)
- **Pacientes de California:** 1 (833) 986-4267
- **Pacientes con discapacidad auditiva:** Puede usar Texas Relay llamando al **1 (800) 735-2988**

Cómo "purgar" su tanque portátil estándar o de autollenado:

1. Retire el sello de seguridad de plástico de un tanque portátil estándar.
 - Recordatorio: este paso solo para tanques de oxígeno estándar.
 - Si recibió un tanque de oxígeno estándar sin un sello de seguridad. NO UTILICE, el tanque. Llame a Mid-Cities.
 - **Pacientes de Texas:** 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445
 - **Pacientes de Arizona:** Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox)
 - **Pacientes de California:** 1 (833) 986-4267
 - **Pacientes con discapacidad auditiva:** Puede usar Texas Relay llamando al **1 (800) 735-2988**
2. Gire la parte superior de la válvula del cilindro hacia la izquierda (en sentido contrario a las agujas del reloj) con una llave o una manija de palanca.
3. Durante un par de segundos, deja escapar el oxígeno. Debería escuchar un fuerte silbido.
4. Luego, gire rápidamente la parte superior de la válvula del cilindro a la derecha (en el sentido de las agujas del reloj) con la llave para detener la fuga de oxígeno.
5. Ya no debería escuchar ningún silbido cuando esté completamente cerrado.
6. Su tanque ya está listo para instalar su Conservador o Regulador. **Consulte la página 41.**



Tipos de reguladores y conservadores

Regulador para tanque H o M (tipo torpedo grande)



Este es un regulador de flujo continuo para tanque H o M.

Este regulador se ve diferente al regulador de tanque portátil. Se puede distinguir porque el regulador de tanque grande tiene una tuerca tipo perno grande que se enrosca en la abertura grande del tanque H o M. Está diseñado para enroscarse directamente al vástago del tanque y no por encima de él.

Reguladores de tanque portátiles



Este es un regulador de flujo continuo.

Este tipo de regulador está diseñado para proporcionar a los pacientes un flujo constante de oxígeno. Este regulador está diseñado para pasar por encima del vástago de un tanque portátil y luego apretarse al vástago. Este tipo de regulador se puede usar en un tanque portátil estándar o de autollenado.



Este es un regulador conservador de dosis por pulso

Este tipo de regulador está diseñado para darle al paciente un "pulso" o "soplo" de oxígeno cada vez que el paciente respira. Esto permite que los tanques duren más tiempo porque no fluyen constantemente. **NOTA:** Este tipo de regulador no proporcionará oxígeno al paciente hasta que el paciente respire por la nariz y active el sensor de oxígeno. Los pacientes deben ser evaluados por el VA antes de que se les recete un regulador de conservación. Este regulador está diseñado para ir sobre el vástago de un tanque portátil y luego apretarse al vástago. Este tipo de regulador se puede usar en un tanque Estándar o de autollenado.



Montaje del regulador:

La capacidad de ensamblar, instalar y quitar correctamente su regulador y/o dispositivo de conservación "dosis por pulsos" es un factor clave para el uso del tanque. En esta sección, cubriremos la instalación y remoción tanto del regulador de flujo continuo para tanques grandes M o H como del regulador de flujo continuo o dosis de pulso para tanques más pequeños B, C, D o E. Por favor revise las secciones a continuación para entender mejor cada proceso de instalación.

Instalación del regulador de flujo continuo TANK H o M:

- Coloque la tuerca en la válvula del tanque
- Apriete con una llave de oxígeno
- Coloque un adaptador de boquilla en la boquilla del regulador
- Conecte el tubo y la cánula para usar
- Gire la rueda manual en sentido antihorario para abrir
- Ajuste su flujo de litros a la configuración prescrita.
- Siempre mantenga el collar rojo de respaldo de emergencia en su tanque



Tanque de oxígeno portátil B, C, D o E (estándar o autollenado) con regulador continuo o de conservación:

- Afloje el mango del tornillo de mariposa del regulador o conservador
- Asegúrese de que la arandela de goma esté en el interior del cuello del regulador
- Alinee los pines dentro del cuello del regulador con los dos orificios en el vástago del tanque.
- Mantenga en su lugar y apriete a mano el tornillo de mariposa. No apriete demasiado. Podría romper el mango o deformar la arandela.
- Encienda el tanque girando la parte superior del vástago del tanque hacia la izquierda con una llave de oxígeno de plástico.
- Lea el manómetro de presión.
 - Un tanque lleno es de 1500 PSI o más. Si recibe un tanque de bajo llenado o vacío, llámenos inmediatamente.
 - Las presiones de llenado de los cilindros varían según el fabricante debido a la época del año y los requisitos de transporte.
- Conecte el tubo de oxígeno y la válvula FireSafe al adaptador de boquilla.
- Gire el regulador a la tasa de flujo de litros prescrita.
- Cuando los tanques no estén en uso, cierre tanto la válvula del tanque con la llave como el dial de flujo de litros del regulador.





Apagar su tanque de oxígeno portátil:

Regulador de flujo continuo:

- Usando la llave de oxígeno de plástico, gire el vástago del tanque en el sentido horario.
- Si está utilizando un tanque de flujo continuo, la presión comenzará a caer automáticamente a cero. Puede quitarse la cánula cuando llegue a cero.
- No solo gire el regulador a cero o lo apague. Dejar presión en el regulador puede dañarlo.

Dispositivo regulador conservador de "dosis de pulso":

- Usando la llave de oxígeno de plástico, gire el vástago del tanque en sentido horario.
- Necesitará realizar una de las dos siguientes acciones para liberar la presión del regulador.
- Respire varias veces por la nariz a través de la cánula. Verá que el medidor de presión comenzará a caer a cero.
- Gire la configuración de flujo de litros de su conservador a CF 2 o CF 4. Esta es una configuración de flujo continuo. El medidor de presión comenzará a caer automáticamente a cero incluso si no está respirando oxígeno.

Moviendo el regulador a un nuevo tanque:

- Debe purgar cualquier presión de oxígeno entre el tanque y el regulador antes de poder mover el conservador a otro tanque.
- Una vez que la presión esté baja o cero, debería poder aflojar a mano el tornillo de mariposa lo suficiente como para quitarlo del vástago del tanque.
- Nunca fuerce un Regulador Conservador para sacarlo de un tanque con alicates o pinzas de presión. Esto puede dañar el conservador y arriesgar posibles lesiones. Siempre verifique dos veces que el medidor de presión esté en cero antes de intentar remover cualquier tipo de regulador. Si no se puede remover fácilmente, llame a la oficina:
 - **Pacientes de Texas:** 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445
 - **Pacientes de Arizona:** Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox)
 - **Pacientes de California:** 1 (833) 986-4267
 - **Pacientes con discapacidad auditiva:** Puede usar Texas Relay llamando al **1 (800) 735-2988**



Estante de almacenamiento de tanque de oxígeno



Soportes de cilindros H o M

Debido al tamaño y peso, los cilindros H y M se colocan en un soporte para asegurar el tanque mientras está en el hogar. Los soportes de los tanques H y M pueden ser de plástico o metal. Debe haber tornillos de mariposa en la base para ayudar a apretar la base al tanque y evitar que se vuelque.

Soportes de almacenamiento de tanques de oxígeno portátiles

Carrito E:

Un Carrito E es un soporte metálico para tanques con manija y dos ruedas. Puede sostener tanques de tamaño D y E. Esto permite que el paciente empuje o tire de su oxígeno en lugar de cargarlo en su cuerpo.

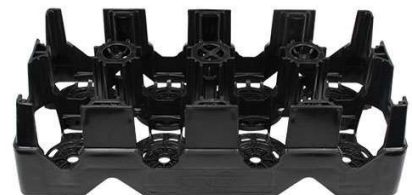


Bolsa para tanque B, C o D:

Una bolsa de tanque está diseñada para permitir que un paciente lleve o use su tanque B o D en su cuerpo o cruzado. El tanque y el regulador deben caber en la bolsa y cerrarse con cremallera. No lleve la bolsa sin cerrar con cremallera porque los tanques pueden caerse y dañarse. Cuando no se esté cargando, la bolsa debe asegurarse en el estante para tanques.

Estante para tanques de oxígeno:

Los pacientes con tanques que tienen cuatro (4) o más cilindros de oxígeno deben tener un estante para tanques de oxígeno. El propósito de este estante es mantener todos sus tanques en una ubicación centralizada y segura. Notifique a Mid-Cities Home Medical de inmediato si ha perdido o si le han dañado o robado su estante. Cada estante de tanque tiene capacidad para 8 tanques.



Almacenamiento de tanques:

- En un estante o acostados
- En un área abierta
- Todos los tanques juntos
- Fuera de la paso
- Los vástagos del tanque apuntando hacia la pared, no hacia la habitación

No almacenar tanques:

- Debajo de muebles
- Junto a una fuente de calor
- En un armario
- Cerca de una llama abierta
- En una zona de mucho tráfico
- En un camino que es un peligro de tropiezo
- En el exterior
- Debajo de la ropa/cubierta
- Apoyados contra una pared u otro objeto
- Colgando de una silla o manija de puerta
- Suelos en casa



¿CUÁNTO TIEMPO DURARÁ MI REGULADOR DE FLUJO CONTINUO?

TABLA DE DURACIÓN DEL TANQUE "H"

PSI	1 LPM		1.5 LPM		2 LPM		2.5 LPM		3 LPM		4 LPM	
HORA	HORA	DÍA	HORA	DÍA	HORA	DÍA	HORA	DÍA	HORA	DÍA	HORA	DÍA
A	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S	S
2000	103	4.5	69	2.75	52	2.2	41	1.75	34	1.55	26	1.2
1500	78	3.2	52	2.2	39	1.75	31	1.5	26	1.25	19	.75
1000	52	1.2	34	1.5	25	1.2	21	.75	17	.75	13	.5
750	39	1.75	25	1.2	19	.75	16	.5	13	.5	10	.25
500	2	1.5	17	.75	13	.5	10	.2	8	.2	6	.2

TABLA DE DURACIÓN DEL TANQUE "E"

PSI	1 LPM	2 LPM	3 LPM	4 LPM
2000	9 HORAS	4 HORAS	3 HORAS	2 HORAS
1500	7 HORAS	3 HORAS	2 HORAS	1.5 HORAS
1000	4.5 HORAS	2 HORAS	1.5 HORAS	1 HORA
500	2 HORAS	1 HORA	45 MINUTOS	30 MINUTOS

¿CUÁNTO PESAN MIS TANQUES Y CUÁNTOS PIES CÚBICOS CONTIENEN?

Tamaño del tanque	Dimensiones	Peso lbs.	Peso kgs	Pies cúbicos*	Litros cúbicos
E o ME	4.38" x 25.4"	7.8	3.5	24	680
D o MD	4.38" x 16.7"	5.4	2.5	15	425
C o M9	4.38" x 10.9"	3.8	1.7	9	255
B o M6	3.21" x 11.8"	2.3	1	6	170

*Las Normas Nacionales de Seguridad contra Incendios requieren que se almacenen 300 pies cúbicos o menos en un edificio. Su Centro Médico de VA puede escribir por más de la cantidad de libras permitida. Sin embargo, son conscientes de que Mid-Cities Medical debe cumplir con este estándar de seguridad nacional.



Cilindro M6(B)

Capacidad de O2

161 litros

Peso del cilindro

3.3 libras

Regulador

Caudal de litros	1	2	3	4	5
Horas	2.7	1.4	0.9	0.7	0.5

Dispositivo de conservación

Caudal de litros	1	2	3	4	5
Horas	8.6	4.3	2.9	2.1	1.7

Cilindro M9(C)

Capacidad de O2

244 litros

Peso del cilindro

3.6 libras

Regulador

Caudal de litros	1	2	3	4	5
Horas	4.1	2.1	1.4	1.0	0.8

Dispositivo de conservación

Caudal de litros	1	2	3	4	5
Horas	12.1	6.1	4.0	3.0	2.4



Cilindro M15(D)

Capacidad de O2

404 litros

Peso del cilindro

6.1 libras

Regulador

Caudal de litros	1	2	3	4	5
Horas	6.9	3.5	2.3	1.7	1.4

Dispositivo de conservación

Caudal de litros	1	2	3	4	5
Horas	21.0	10.5	7.0	5.2	4.2

Cilindro M24(E)

Capacidad de O2

676 litros

Peso del cilindro

8.5 libras

Regulador

Caudal de litros	1	2	3	4	5
Horas	11.4	5.7	3.8	2.8	2.3

Dispositivo de conservación

Caudal de litros	1	2	3	4	5
Horas	34.4	17.2	11.5	8.6	6.9





**MID-CITIES
MEDICAL**

3017 Red Hawk Drive
Grand Prairie, TX 75052
(888) 450-6676 TX
(833) 986-4267 AZ & CA
www.mid-citiesmedical.com

Suministros e información miscelánea



Horario de cambio de suministros y conectores para pacientes/cuidadores:

Mid-Cities Medical realiza: Servicio de mantenimiento preventivo recomendado por el fabricante, que incluye filtros de gabinete (en algunos modelos de concentradores), NUEVA etiqueta de servicio verde, filtros HEPA y adaptador de humidificador.

TEXAS VISN 17 Pacientes:

Reemplace según sea necesario (PRN): Humidificador (taza de agua), trampa de agua (colector de agua), letrero de no fumar en la puerta / entrada

Diario: Collares de tráquea y accesorios (tubo flexible corrugado)

Semanalmente: cánulas, tubo de 4', tubo de 7', mascarilla desechable (con receta médica)

Limpieza del equipo: Limpie el gabinete de plástico duro con un paño suave humedecido con agua; asegúrese de que el paño NO esté mojado.

Mantenimiento del concentrador Invacare:

- Lavar/enjuagar el filtro del gabinete de admisión con agua tibia
- Seque con una toalla de papel o deje secar al aire
- Reemplazar en el gabinete

Cada 2 semanas: Tubo de 25', Tubo de 50', Adaptador giratorio

Cada 6 meses: Reemplace las baterías del detector de humo

Anual: Kit de válvula de seguridad contra incendios, recertifique el extintor de incendios de su hogar

CALIFORNIA VISN 22 Pacientes:

Reemplace según sea necesario (PRN): trampa de agua, humidificadores

Cada 3 días: Collares de tráquea y accesorios (tubo flexible corrugado y nebulizador de gran volumen)

Cada 2 semanas: Cánulas, Oxymizers, Mascarilla Desechable (con receta médica)

Cada 6 meses: tubería de 25', tubería de 50', reemplace las baterías en el detector de humo

Anual: Kit de válvula de seguridad contra incendios, recertifique el extintor de incendios de su hogar

ARIZONA VISN 22 Pacientes:

Reemplace según sea necesario (PRN): trampa de agua, humidificadores

Cada 3 días: Collares de tráquea y accesorios (tubo flexible corrugado y nebulizador de gran volumen)

Cada 2 semanas: Cánulas, Oxymizers, Mascarilla Desechable (con receta médica)

Cada 6 meses: tubería de 25', tubería de 50', reemplace las baterías en el detector de humo

Anual: Kit de válvula de seguridad contra incendios, recertifique el extintor de incendios de su hogar



Suministros y conectores



Cánula – Dispositivo de suministro de oxígeno. Se usa colocando las puntas de oxígeno por la nariz, pasando el tubo a lo largo de las mejillas, detrás de las orejas, y luego se aprieta debajo de la barbilla. **La cánula debe cambiarse de acuerdo con el horario de la página 46.**



Tubo de extensión – mangueras rectas y coloridas de diferentes longitudes para ayudar al paciente moverse por toda la casa y mientras usa tanques de oxígeno. El tubo de extensión es universal y se puede usar con todos los concentradores, tanques portátiles, sistemas de Base Líquida y sistemas Portátiles. **El tubo debe cambiarse de acuerdo con el horario de la página 46.**



Adaptador de línea recta: conecta dos tubos de extensión entre sí



Adaptador giratorio – conecta dos mangueras y permite que la manguera gire "girando", evitando torceduras y enrollamiento de los tubos de extensión.



Trampas de agua – es un conector en línea que se ajusta entre dos tubos de extensión para recolectar el exceso de agua de la línea. El agua es humedad condensada del humidificador. Ocurre más comúnmente cuando cambian las estaciones o cuando el tubo se encuentra en un piso más frío. La trampa de agua está diseñada para que el oxígeno y la humedad fluyan, por un lado, el agua caiga al fondo de la trampa y el oxígeno continúe a través del otro tubo de extensión hacia el paciente.



Dispositivo de seguridad contra incendios:

El dispositivo de seguridad contra incendios es una característica de seguridad instalada en la línea de oxígeno para ayudar a restringir el flujo de oxígeno si hay una chispa, electricidad estática o fuego cerca de la fuente de oxígeno. Según el Departamento de Asuntos de Veteranos, el Centro Médico de VA y el Fabricante, los pacientes deben tener 2 válvulas de seguridad contra incendios instaladas en todos los dispositivos de oxígeno. Los pacientes deben tener una válvula de seguridad contra incendios en la máquina, tanque o dispositivo portátil y una válvula de seguridad contra incendios en la cánula más cercana a usted. No importa si es fumador o no fumador. Este es el Estándar Nacional del Paciente del VA y es obligatorio para todos los pacientes con oxígeno del VA.



Instrucciones de instalación y uso:

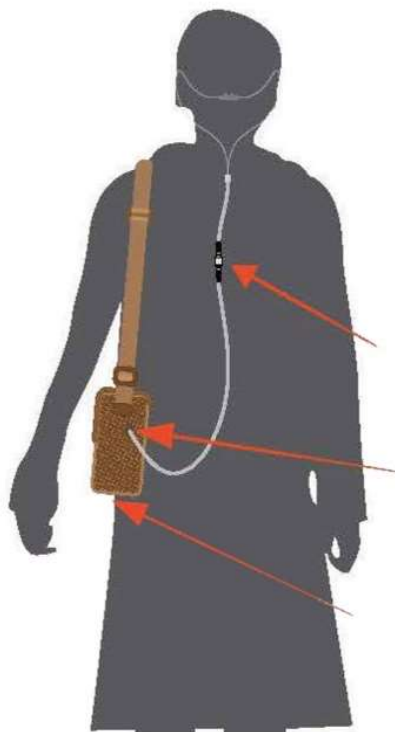
El dispositivo de seguridad contra incendios debe estar abierto al aire. No cubra el dispositivo con ropa de cama, mantas, ropa, etc. La válvula de seguridad contra incendios es reutilizable. No lo tire cuando cambie sus suministros.

Si ha perdido su válvula, está dañada o si ha habido un incendio, comuníquese con Mid Cities Medical.

- **Pacientes de Texas:** 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445
- **Pacientes de Arizona:** Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox)
- **Pacientes de California:** 1 (833) 986-4267
- **Pacientes con discapacidad auditiva:** Puede usar Texas Relay llamando al **1 (800) 735-2988**



Válvula de cánula FireSafe



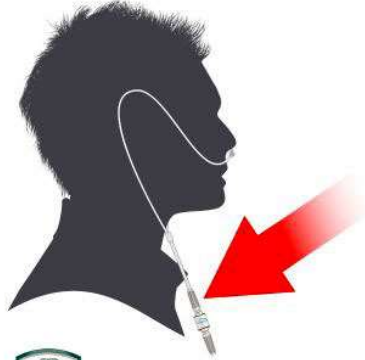
Fusible térmico

Fusible térmico

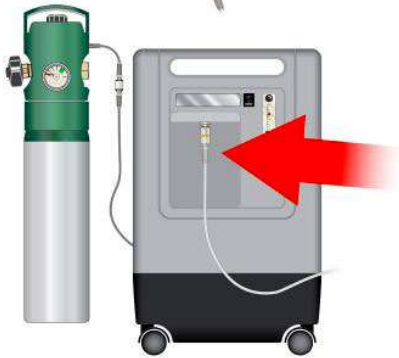
LOX portátil, concentrador o cilindro



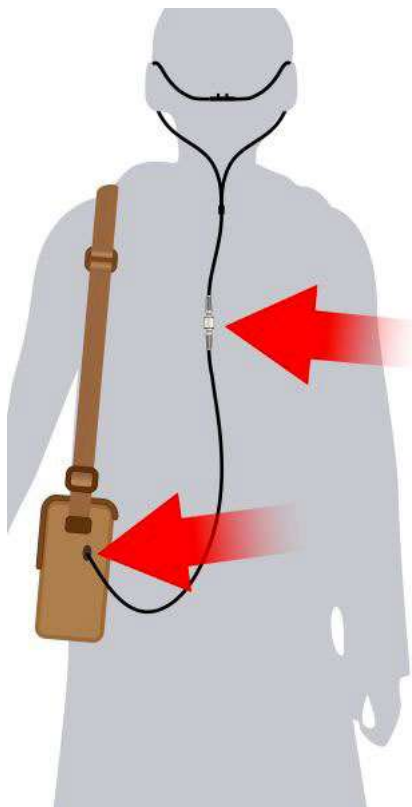
Perfecto para el oxígeno en el hogar



Conecte una válvula de cánula FireSafe lo más cerca posible del usuario.



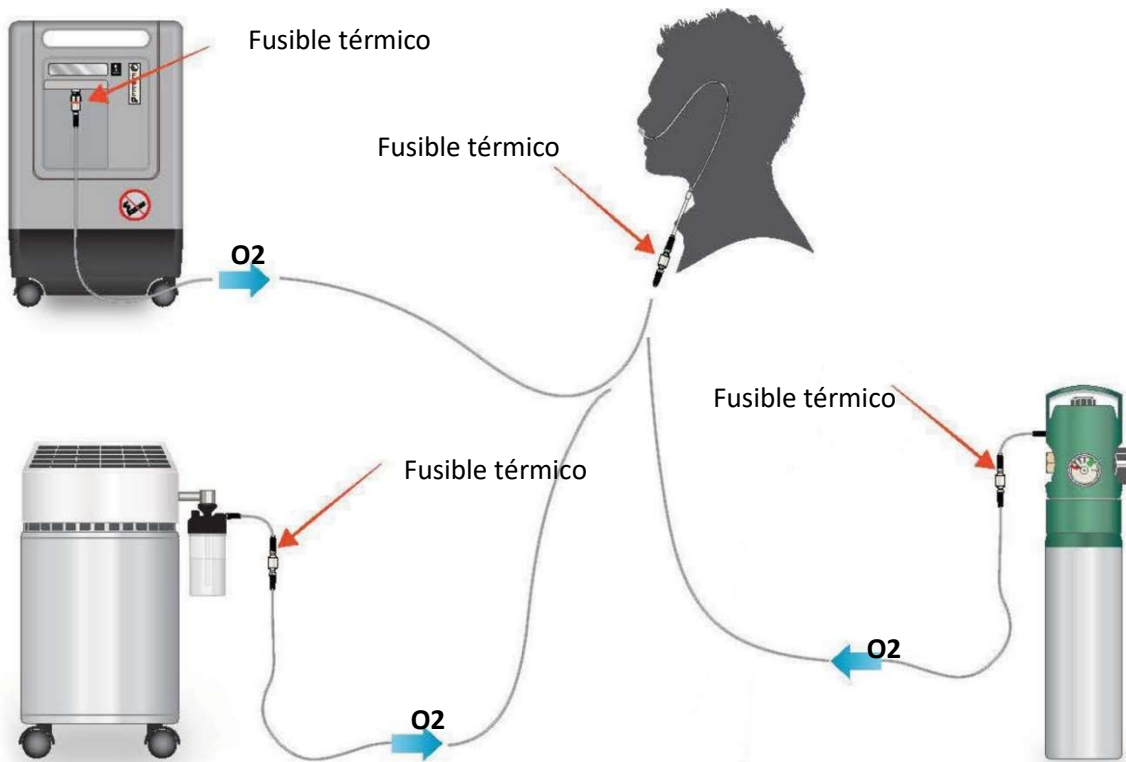
Conecte una boquilla FireSafe (o una válvula de cánula FireSafe con tubo adaptador) en la salida de su concentrador o tanque.



Perfecto para oxígeno portátil

Conecte una válvula de cánula FireSafe lo más cerca posible del usuario.

Conecte una boquilla FireSafe (o una válvula de cánula FireSafe con tubo adaptador) en la salida de oxígeno



Instrucciones de ensamblaje:

1. Enrosque la parte superior de la botella del Humidificador/Agua al extremo roscado del adaptador del humidificador.
2. Coloque la extensión de un pie en la boquilla de salida ubicada en el costado de la tapa del humidificador.
3. Inserte la válvula de seguridad contra incendios en una línea de un pie.
4. Inserte el primer tubo de extensión verde en el otro lado de la válvula de seguridad contra incendios.
5. Inserte la segunda válvula de seguridad contra incendios en el extremo opuesto del primer tubo de extensión.
6. Conecte la cánula todo en uno o el segundo tubo de extensión al final de la válvula de seguridad contra incendios.
7. Si usó un segundo tubo de extensión, agregue una cánula/pieza nasal estándar.

Instrucciones de ensamblaje alternativas sin humidificador para concentradores o tanques:

- Desde la máquina/regulador, coloque el tubo de extensión.
- Agregue la válvula de cánula de seguridad contra incendios.
- Empuje la válvula hasta que alcance la profundidad de conexión preferida. (3 muescas)
- Agregue un tubo de extensión.
- Agregue la segunda válvula FireSafe.
- Agregue una cánula o máscara.

Limpieza: Cada dos semanas, limpie el exterior duro con un paño humedecido con alcohol isopropílico o una toallita desinfectante. **NO VIERTA ALCOHOL ISOPROPÍLICO EN LA VÁLVULA NI LA REMOJUE.** Destruirá la válvula de seguridad y puede causar lesiones graves o muerte debido a fallas en la válvula.



Aviso de seguridad:

Si su oxígeno se incendia por cualquier motivo, se quemará por la línea hasta la válvula FireSafe. El dispositivo debe detener el fuego en línea. Sin embargo, debe ser consciente de algo que podría permitir que un incendio continúe ardiendo.

1. Si la válvula FireSafe está agrietada o dañada.
2. Si el fuego alcanza un bucle en la manguera antes de que pueda arder alrededor de la válvula. El fuego puede propagarse alrededor del circuito y continuar más allá de la válvula FireSafe hasta la válvula secundaria.
3. Si permitió que el líquido entrara en la válvula FireSafe y dañara el dispositivo de control interno.

Si sospecha que su válvula ha sido dañada, comuníquese con Mid-Cities Medical para obtener válvulas adicionales. Recuerde que la mejor medida de prevención de seguridad es nunca fumar ni participar en comportamientos de riesgo de incendio. Los pacientes que se involucran en esos comportamientos pueden terminar quemados, desfigurados o muertos. También pueden causar daños a la propiedad de su hogar y de los habitantes de su comunidad. Nunca use las válvulas FireSafe como su única fuente de prevención de seguridad contra incendios. Debe protegerse activamente a sí mismo y a quienes lo rodean mediante el uso inteligente de las prácticas de uso de oxígeno que se tratan en este manual.

El humidificador: (botella de agua)

El humidificador humedece el oxígeno para ayudar a prevenir la sequedad de las fosas nasales. Los humidificadores se entregan según lo prescrito.

Para usar el humidificador:

1. Retire la parte inferior de la botella del humidificador desenroscándola de la parte superior.
2. Llène con agua del grifo o destilada hasta alcanzar la línea máxima de agua.
3. Coloque la parte inferior del frasco en la palma de su mano y luego vuelva a enroscar la parte superior en la botella.
4. Conecte el humidificador al concentrador mediante el adaptador del humidificador.
5. Conecte el tubo de extensión y la cánula.
6. Reemplace su humidificador por uno nuevo cada dos semanas.



Cuidado de su humidificador

1. Enjuague el frasco del humidificador cada dos días con agua tibia del grifo.
2. Limpiar una vez a la semana:
 - a. Desenrosque la tapa del humidificador del frasco
 - b. Vacíe el contenido de la botella de agua.
 - c. Lave todas las piezas con agua jabonosa.
 - d. Enjuague bien todas las piezas con agua tibia.
3. Coloque las partes de los humidificadores sobre una toalla limpia y déjelas secar al aire.
4. Vuelva a llenar la botella del humidificador con agua destilada (que es mejor) o del grifo (se puede usar, pero podría aumentar la acumulación de minerales).
5. Asegúrate de que la tapa esté recta en el frasco.
 - a. ¡Tenga cuidado de no enroscar la tapa y el frasco!
 - b. Si lo haces, el frasco burbujeará, pero el oxígeno se escapará de la tapa.
 - c. Desmunte y vuelva a ensamblar si esto sucede
6. Apriete la tapa. ¡Tenga cuidado de no apretar demasiado!
7. Botellas de humidificador desechables que deben desecharse cada dos semanas



Oxymizer: es un dispositivo de conservación que se utiliza SOLO con REGULADORES DE FLUJO CONTINUO. No se pueden utilizar con un regulador de dosis/conservador de pulsos. Los Oxymizer funcionan llenando tanto el tubo de oxígeno como un depósito adicional. Cuando un paciente inhala desde un Oxymizer, inhala tanto el oxígeno de la línea como el oxígeno del depósito; duplicando la cantidad de oxígeno que reciben a la vez. Debido a esto, los pacientes con oxígeno continuo hacen funcionar sus tanques a la mitad del flujo normalmente prescrito.

Para que sea más fácil de entender:

Un paciente con 4 LPM por cánula estándar puede usar 2 LPM con un oxímetro. Esto permite que los tanques de los pacientes duren más porque los están usando en un ajuste de flujo de litros más bajo; debido al depósito dentro del Oxymizer.

NOTA: El Oxymizer debe usarse solo en un regulador de flujo continuo.

Hay dos tipos básicos de Oxymizer: colgante y bigote.

Para usar un Oxymizer colgante:

- Desenrolle el tubo que sujeta la sección con las puntas nasales.
- Coloque las cánulas nasales en su nariz y ajústelas para que se ajusten cómodamente.
- Extiende el tubo a través de los pómulos.
- Coloque el tubo sobre sus oídos.
- Ajuste el ajuste de la barbilla en el tubo para que quede cómodo.
- El colgante debe descansar contra tu pecho.
- **Oxymizer debe usarse solo en un regulador de flujo continuo.**



Para usar un Oxymizer de bigotes:

- Desenrolle el tubo que sujeta la sección con las puntas nasales.
- Con la parte posterior de la pieza facial hacia ti, toma el Oxymizer. Coloque las cánulas nasales en su nariz y ajústelas para que se ajusten cómodamente.
- Coloque el tubo sobre las orejas y debajo de la barbilla.
- Deslice el lazo de ajuste de la barbilla hacia la barbilla para sostener la cánula de manera cómoda y ajustada contra su cara.





Horario del día de la ruta:

Los pacientes son atendidos en un día de ruta mensual. Este día de ruta se asigna por ubicación geográfica. Las rutas se ejecutan en un patrón específico. Una vez que lo vean, su horario debe ser aproximadamente el mismo cada mes.

A solicitud del CMAV, los pacientes pueden recibir un período de parto de 3 horas por la mañana, al mediodía o por la tarde. (NOTA: Algunos técnicos otorgan ventanas de tiempo más cortas que las requeridas por el VA). Los pacientes pueden solicitar ser atendidos entre períodos de tiempo específicos. Sin embargo, no hay garantía de que un técnico pueda comunicarse con usted a la hora solicitada. Es posible que se le re programe con un técnico de entrega y/o una fecha diferente.

Puede determinar las entregas futuras yendo al día de la semana y, a continuación, contando hasta la semana adecuada. Por ejemplo, el Cuarto Miércoles; ve al miércoles en tu calendario y luego haz una cuenta regresiva hasta la cuarta semana. Las rutas se mueven debido al clima, las averías de los vehículos, los días festivos y el cierre de oficinas. Los cierres de días festivos aparecen mensualmente en el boletín. El calendario muestra con dos o tres meses de anticipación para que los pacientes estén al tanto del cambio y puedan ajustar sus horarios.

Notifique a su compañía eléctrica

Es su responsabilidad notificar a su proveedor de electricidad local que está con oxígeno y necesita una consideración especial cuando se trata de cortes de energía y restauración.

Esto es lo que deberá hacer:

- Comunícate con tu proveedor de energía local al número que se encuentra en tu estado de cuenta mensual
- Solicite un formulario de restablecimiento de energía de emergencia
- Complete este formulario y pídalo a su médico de atención primaria o a su médico de V.A.
- Devuelva el formulario completo a la compañía eléctrica elegida

En caso de un corte de energía, comuníquese con Mid-Cities Home Medical Equipment de inmediato. En ese momento, determinaremos la cantidad de oxígeno que le queda en sus tanques. Entonces podemos estimar cuántas horas de oxígeno le quedan. Nuestro "personal de guardia" será enviado antes de que se quede sin oxígeno.

NO ESPERE hasta que se quede sin tanques para contactarnos. No somos una empresa de respuesta a emergencias, si te quedas sin oxígeno tendrás que ir al hospital o llamar al 911.

Viajar con oxígeno: el Centro Médico VA cubrirá dos viajes por paciente por año. La cantidad total de tiempo permitido durante estos dos viajes puede ser de cuatro semanas al año. Una vez que un paciente ha superado los viajes de cuatro semanas o dos, es posible que el VAMC ya no cubra sus servicios de viaje. Usted, el paciente, puede ser responsable de todos los cargos y gastos acumulados por su viaje. Esos gastos de viaje no son elegibles para el reembolso por parte del Centro Médico VA. El Centro Médico del VA también puede rechazar los servicios de viaje para cualquier paciente que no se comunique con el VA de 4 a 6 semanas antes de la salida. Hacer planes de viaje a través del VA no le garantiza equipo de viaje. Todas las solicitudes deben ser aprobadas por el VA. Ninguna solicitud puede ser modificada por Mid-Cities Home Medical sin la aprobación del VA. Si por alguna razón necesita cancelar o retrasar su viaje, debe comunicarse con su Centro Médico VA. Para aprovechar este beneficio, debes completar los siguientes pasos.





Haz tus planes: Planifica tu viaje.

De 4 a 6 semanas antes:

Comunícate con el Equipo de Oxígeno en el Hogar de VA o con el Departamento de Neumología/Respiratorio

Proporcionarles la información requerida

- Fechas de Viaje – Salida y Regreso
- Cómo viaja: avión, autobús, automóvil, vehículo recreativo o tren
- Si es avión, el tiempo total de su vuelo, incluidas las escalas
- Diles a dónde va

NOTA: Es posible que los viajes internacionales no estén cubiertos por el Centro Médico VA.

Comuníquese con su coordinador local de oxígeno en el hogar de VA para obtener información y datos adicionales.

Hotel – Dirección y número de teléfono

Casa – Dirección y números de teléfono de familiares o amigos

Si planea varias paradas o conexiones a lo largo del viaje, necesitará la dirección de contacto y la información de cada parada.

Crucero: información del puerto e información de contacto del proveedor de cruceros.

Ellos evaluarán sus planes de viaje. El VA tomará una decisión de aprobación y si emitiremos equipo de viaje o realizaremos la configuración del destino final. Enviarán una receta a Mid-Cities Home Medical Equipment.

Dos semanas antes:

Mid-Cities debe ponerse en contacto con usted si se ha pedido el equipo de viaje.

Se establecerá una fecha de entrega para cualquier equipo solicitado.

Debe comenzar a usar el equipo inmediatamente para asegurarse de que se siente cómodo usando el equipo y puede tolerar su salida.

Si por alguna razón no puede usar el equipo o tiene dificultad para respirar mientras está en el equipo, comuníquese con el Departamento Respiratorio de VA de inmediato para que se puedan hacer planes de viaje adicionales para usted.

Una semana antes:

Si se le recetaron planes de destino final, debe recibir una llamada de Mid-Cities. Le proporcionaremos el nombre de la empresa y el número de teléfono de contacto del proveedor de oxígeno en su área de viaje. Podrá ponerse en contacto con ellos directamente para organizar la entrega, verificar la dirección y el número de contacto del destino o hacer preguntas.

Si no ha tenido noticias del VA o de Mid-Cities en este momento, comuníquese con ambos de inmediato. Asegúrese de que su pedido de viaje no se haya perdido o esté en espera por algún motivo.

Equipo de oxígeno VA:

El equipo de oxígeno que le proporciona el Centro Médico del VA es propiedad del VA y de Mid-Cities Medical. El equipo está a su disposición. Se emite de acuerdo con su receta de VA. Este equipo es proporcionado sin costo para usted, por el VA y Mid-Cities Medical. Consulte con el VA sobre cualquier cargo que se le pueda cobrar a usted o a su seguro.

Puede usar el equipo si se mantiene al día con el Centro Médico de VA, completa su visita anual de renovación de oxígeno y vive dentro del área de servicio de su hospital primario de VA. Si se muda por



cualquier motivo, debe comunicarse con el Departamento de Respiración/Pulmón de VA y con Mid-Cities Medical. Si por alguna razón no se mantiene al día, su receta se vence o no se renueva o se muda fuera del área de cobertura, debe devolver todo el equipo y los tanques de oxígeno.

Mudanza:

Usted ya no calificará para el servicio de oxígeno de los programas VA VISN 17 o VISN 22 cuando se mude fuera del área de cobertura. Los pacientes que se muden fuera del área de cobertura del VA deben contactar al VA inmediatamente con una nueva dirección y número de teléfono. Esto permitirá que el VA cree una orden temporal de cobertura de mudanza para equipos, apoyo de viaje y/o cobertura temporal de oxígeno (30 días) en el destino final. No se mude con el equipo de VA sin el consentimiento previo del VA y/o Mid-Cities Medical.

Consulte la página 4 para conocer los números de teléfono de contacto de VA.

El equipo y los tanques no son de su propiedad privada. Pertenecen al Centro Médico VA y al Servicio de Entrega Médica a Domicilio de Mid-Cities. Por lo tanto, debe devolverse una vez que haya configurado su nuevo Programa de Oxígeno en el Hogar de VA o 30 días, lo que ocurra primero.

Póngase en contacto con Mid-Cities para organizar el envío de cajas y etiquetas de envío con franqueo de devolución.

- **Pacientes de Texas:** 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445
- **Pacientes de Arizona:** Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox)
- **Pacientes de California:** 1 (833) 986-4267
- **Pacientes con discapacidad auditiva:** Puede usar Texas Relay llamando al **1 (800) 735-2988**

Pacientes de VA Phoenix y VA Prescott deben programar su viaje directamente con Mid-Cities Medical.

Trabajaremos con sus Centros Médicos VA para la aprobación. Todos los demás requisitos de tiempo permanecen iguales.

PLAN DE OXÍGENO PARA DESASTRES

Asistencia de emergencia: Llame al 9-1-1

Información de Preparación para Emergencias Llame al 2-1-1

Mid-Cities Home Delivery Service no es una compañía de respuesta médica de emergencia. En caso de emergencias que pongan en peligro su vida, debe comunicarse con el 911 o acudir al centro médico de emergencia más cercano.

El servicio de entrega médica a domicilio de Mid-Cities:

- Determine el área afectada.
- Aliente a los pacientes a usar su oxígeno de respaldo y/o dirigirse al rescate, refugio u hospital local más cercano hasta que se pueda establecer el servicio.
- Trabaje con la policía local para obtener acceso al área lo antes posible.
- Trabaje con proveedores locales y nuestro personal para llegar a los pacientes de la zona.
- En caso de un Desastre Natural Catastrófico o un evento de Emergencia, el paciente debe acudir al hospital más cercano. Es responsabilidad del paciente y de la familia conocer la ubicación y el número de teléfono del centro de atención médica de emergencia más cercano.





MID-CITIES MEDICAL

3017 Red Hawk Drive
Grand Prairie, TX 75052
(888) 450-6676 TX
(833) 986-4267 AZ & CA
www.mid-citiesmedical.com

Los listados de hospitales se pueden encontrar en:

- La guía telefónica de tu casa
- En Internet
- Aplicación de búsqueda de teléfonos celulares como la aplicación de la Cruz Roja

La atención de emergencia se clasificará de la siguiente manera:

- Nivel de ventiladores y prescripción de uso de oxígeno (solo de forma continua para dormir)
- Caudal en litros de su receta (caudales de mayor a menor)
- La cantidad de oxígeno presente en su hogar (de menor a mayor cantidad de oxígeno)

Los tanques de respaldo de emergencia son solo para emergencias. Son la fuente de oxígeno en casos de emergencia, fallas del equipo y otros desastres. Si tiene una emergencia y está utilizando su tanque de respaldo de emergencia. Póngase en contacto con nosotros en los números que aparecen a continuación.

- **Pacientes de Texas:** 1 (888) 450-6676 o (972) 641-7445
- **Pacientes de Arizona:** Phoenix VA: 1 (888) 986-4267, Tucson VA: 1 (888) 986-4267, Prescott VA: 1 (866) 519-2414 (Calox)
- **Pacientes de California:** 1 (833) 986-4267
- **Pacientes con discapacidad auditiva:** Puede usar Texas Relay llamando al **1 (800) 735-2988**

Quejas y reclamos:

Los pacientes y cuidadores tendrán la oportunidad de participar en las decisiones relacionadas con su servicio y de expresar sus quejas con respecto a su servicio. Los pacientes y cuidadores deberán poder hacerlo sin temor a discriminación, represalias o interrupciones irrazonables del servicio. Vea información adicional en línea en <https://tinyurl.com/3x4rjmzv>.

Cuando llame a nuestra oficina para presentar su queja, se llevarán a cabo los siguientes pasos.

- Se elaborará un informe con la información sobre las percepciones del cuidado.
- Organizar la reparación o el servicio del equipo
- Hablaremos con los empleados involucrados
- Envíe la información recopilada a Operations Manager para su revisión.
- La Dirección de Operaciones adoptará las medidas que considere necesarias.

Información de contacto de la Comisión Conjunta:

Como paciente atendido por una compañía que está acreditada por la Comisión Conjunta, es su derecho como paciente comunicarse con la Comisión Conjunta de Acreditación de Organizaciones de Atención Médica al (630) 792-500 con respecto a cualquier inquietud de seguridad que pueda tener con Mid-Cities Home Medical Delivery Service, LLC.



**MID-CITIES
MEDICAL**

3017 Red Hawk Drive
Grand Prairie, TX 75052
(888) 450-6676 TX
(833) 986-4267 AZ & CA
www.mid-citiesmedical.com



Estimado paciente de VA:

Gracias por leer su Manual de Oxígeno en el Hogar. Guarde este manual con su equipo de oxígeno en el hogar para que pueda consultar rápidamente la información cuando necesite un repaso y pueda acceder a la última versión de este manual en el [Mid-Cities Medical website](#). Es posible que desee considerar leer el manual un par de veces solo para asegurarse de comprender completamente todos los materiales de capacitación. Esperamos poder satisfacer sus necesidades de oxígeno en el hogar. También queremos agradecerles por su servicio a nuestro país. Bienvenido al programa de Oxígeno en el Hogar de VA.

Gracias,

El Equipo Médico de Mid-Cities